الأمم المتحدة

A/72/521

الجمعية العامة

Distr.: General
9 October 2017
Arabic
Original: English

الدورة الثانية والسبعون

البند ١٣٦ من جدول الأعمال

الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩

التقرير المرحلي السنوي الرابع عن الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث في مكتب الأمم المتحدة في جنيف

تقرير الأمين العام*

موجز

يقدم هذا التقرير المرحلي المتعلق بالخطة الاستراتيجية لحفظ التراث في مكتب الأمم المتحدة في جنيف عملا بالجزء العاشر من قرار الجمعية العامة ٧٠/٢٤٨ ألف، الذي وافقت فيه الجمعية على النطاق العام والجدول الزمني والتكاليف المقدرة للمشروع، وبالجزء السابع عشر من قرارها ٧١/٢٧٢ ألف. وهو يغطي الفترة من ١ أيلول/سبتمبر ٢٠١٦ إلى ٣١ آب/أغسطس ٢٠١٧، ويقدم معلومات مستكملة عن الأنشطة المضطلع بها منذ التقرير المرحلي السنوي الثالث للأمين العام (A/71/403 و Corr.1). ويتضمن التقرير معلومات إضافية طلبتها الجمعية العامة في قراريها ٧٠/٢٤٨ ألف و ٧١/٢٧٢ ألف، كما يستكمل المعلومات حول استراتيجيات الاستخدام المرن لأماكن العمل، والتكاليف المقدرة، وآليات التمويل البديلة بما فيها استخدام إيرادات الإيجار مستقبلا، ورفع القيمة السوقية للأراضي التي تملكها الأمم المتحدة.

ويستمر سير مشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث وفقا للتكلفة الإجمالية القصوى المعتمدة وهي ٨٣٦,٥ مليون فرنك سويسري، ولمدة إجماليها تسع سنوات (٢٠١٤-٢٠٢٣)، ووفقا للنطاق والأهداف المتصلة بالجودة المبينة في التقرير المرحلي السنوي السابق للأمين العام.

* يراعي تاريخ تقديم التقرير الحاجة إلى تغطية آخر مستجدات حالة تنفيذ المشروع.

17-17730 (A) 231017 261017

الرجاء إعادة استعمال الورق

ويطلب إلى الجمعية العامة الإحاطة علما بهذا التقرير وبالتقدم المحرز منذ صدور التقرير المرحلي السنوي الثالث للأمين العام؛ واتخاذ قرار بشأن المخطط وعملة الاعتمادات والأنصبة المقررة التي ستُستخدم لأغراض المشروع؛ والإحاطة علما بقرار الأمين العام الشروع بشكل كامل في ''العمل الذكي'' على البناء الجديد H؛ والطلب إلى الأمين العام أن يبلغ عن نتائج دراسة الجدوى وأعمال التصميم المتعلقة بتنفيذ العمل الذكي في المباني التاريخية من قصر الأمم، بما يشمل مقترحاً بخصوص التمويل، وذلك في موعد لا يتجاوز التقرير المرحلي المقبل؛ والموافقة على إنشاء وظيفة إضافية واحدة للمشروع؛ والإذن على تحميل تكلفة الخدمات الاستشارية التي سيجري تكبدها في عام ٢٠١٨ والمتعلقة برفع القيمة السوقية، وذلك ضمن التكلفة الإجمالية القصوى المعتمدة للمشروع؛ والموافقة على إنشاء حساب خاص متعدد السنوات للمشروع؛ والإذن بحصول الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث على أموال من صندوق رأس المال العامل، في حال الاقتضاء، رهناً بما تقرره الجمعية العامة من مخطط للاعتمادات والأنصبة المقررة؛ والإذن باستخدام الإيرادات الحالية والمقبلة المتأتية عن إيجارات مكتب الأمم المتحدة في جنيف لتغطية اعتمادات الدول الأعضاء المتعلقة بسداد القرض.

أولا – مقدمة

١ – يقدم هذا التقرير المرحلي المتعلق بالخطة الاستراتيجية لحفظ التراث في مكتب الأمم المتحدة في جنيف عملا بالجزء الخامس من قرار الجمعية العامة ٢٤٧/٦٨ ألف والجزء الثالث من قرارها ٢٦٢/٦٩ ألف والجزء العاشر من قرارها ٢٤٨/٧٠ ألف والجزء الثامن عشر من قرارها ٢٧٢/٧١.

٢ – ويورد التقرير موجزا لتخطيط المشروع وأعمال التشييد ذات الصلة المنجزة خلال الفترة من ١ أيلول/سبتمبر ٢٠١٦ إلى ٣١ آب/ايلول ٢٠١٧.

ثانيا – معلومات مستكملة عن إدارة المشروع

ألف – المجلس الاستشاري

٣ – وفقا للفقرتين ٦ و ٧ من الجزء الثامن عشر من القرار ٢٧٢/٧١ ألف، عقد المجلس الاستشاري ثلاث جلسات خلال الفترة المشمولة بالتقرير، في أيلول/سبتمبر ٢٠١٦ وآذار/مارس وحزيران/يونيه ٢٠١٧. وشملت المسائل الرئيسية التي ناقشها المجلس إدارة التغيير، والاستخدام المرن لأماكن العمل، وتحسين استراتيجية تنفيذ أعمال التجديد، ورفع القيمة السوقية.

باء – اللجنة التوجيهية

٤ – عقدت اللجنة التوجيهية أربع جلسات خلال الفترة المشمولة بالتقرير، في شباط/فبراير وآذار/مارس وتموز/يوليه وآب/أغسطس ٢٠١٧. وواصلت اللجنة تشديد الحاجة إلى إدارة ورقابة وثيقتين على نطاق المشروع. وشملت المسائل الأساسية التي تناولتها اللجنة التوجيهية التوجيهات المتعلقة باستراتيجية تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وبالتنسيق المتصل بتلك الاستراتيجية مع المقر الرئيسي، وإدارة التغيير، والاستخدام المرن لأماكن العمل، وتحسين استراتيجية تنفيذ أعمال التجديد، ورفع القيمة السوقية.

جيم – التحقق من المشروع

١ – إدارة المخاطر

٥ – متابعة لتوصية صدرت عن مجلس مراجعي الحسابات وعملاً بالفقرة ٨ من تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية (A/71/622)، وضماناً لفعالية آليات إدارة المشروع في رصد ما يحرزه من تقدم في تحقيق مراحله الرئيسية ضمن المدة المقررة والميزانية المخصصة، ولاستمرار وظيفة التحقق من المشروع المستقلة في تحديد المخاطر الجديدة عند ظهورها، وكذلك استمرار عمل الخطط الموجهة نحو تخفيف هذه المخاطر، تخضع خدمات إدارة المخاطر حالياً للتنقيح من أجل التمييز بشكل كامل بين وظيفتين منفصلتين هما الاستعراضات المستقلة لإدارة المخاطر وخدمات الإدارة المتكاملة للمخاطر.

(أ) الاستعراضات المستقلة لإدارة المخاطر

٦ – عملاً بالفقرة ١١ من الجزء العاشر من القرار ٢٤٨/٧٠ ألف، تجري شركة استشارية متخصصة استعراضات مستقلة لإدارة المخاطر، وذلك لضمان التعرف على مخاطر المشروع وفهمها وإدارتها والتخفيف منها بصورة فعالة. ويقدم الاستشاري المستقل المعني بإدارة المخاطر تقريراً كل ثلاثة أشهر إلى

القيّم على المشروع وفي الوقت نفسه إلى مكتب خدمات الدعم المركزية في المقر الرئيسي بشكل مستقل عن فريق المشروع. ويرد مزيد من المعلومات عن التقدم المحرز فيما يتعلق بالمخاطر وبوضعها الحالي في الفقرات ٥٠-٥٤ من الفرع جيم أدناه.

(ب) خدمات الإدارة المتكاملة للمخاطر

٧ - كما تستخدم الشركة الاستشارية المتخصصة مختصين في مجال الإدارة المتكاملة للمخاطر يعملون في نفس مكان عمل فريق إدارة مشروع بالخطة الاستراتيجية لحفظ التراث. ويحتفظ هؤلاء المختصون بسجل تفصيلي على مستوى مشروع الخطة، وينظمون حلقات عمل دورية حول تحديد المخاطر كمياً ونوعياً وتقديرها والتخفيف منها، موجهة لأصحاب المصلحة في المشروع، ويقدمون المشورة والتوجيه بصورة مباشرة لفريق المشروع. وترد أحدث المعلومات عن تحليل المخاطر في الفرع رابعاً-جيم أدناه (انظر الفقرات ٨١-٨٤).

٢ - مجلس مراجعي الحسابات

٨ - قام مجلس مراجعي الحسابات منذ الفترة المشمولة بالتقرير السابق بزيارتين إلى جنيف للمراجعة الحسابات وأجرى تقييمي مراجعة للمشروع. وكانت الزيارة الأولى بقصد التعرف وأجريت في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٦. وأجريت في أعقاب هذه الزيارة مراجعة للإدارة وذلك في شهر شباط/فبراير ٢٠١٧. وأدرجت التوصيات التي انبثقت عن هذه المراجعة في تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث (انظر A/72/5 (Vol.1)). ويرد في المرفق الثاني لهذا التقرير ملخص لجميع ما صدر عن مجلس مراجعي الحسابات حتى الآن من ملاحظات وتوصيات وحالة تنفيذها. وقد بدأ فريق المراجعة الخارجية المتخصص في إجراء المراجعة الكاملة للحسابات في ١٨ أيلول/سبتمبر ٢٠١٧ ومن المقرر أن يستمر في عمله عليها حتى ٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٧.

دال - إدارة الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث

٩ - أوصى مجلس مراجعي الحسابات في تقريره (الفقرة ٣٧٨ من A/72/5 (Vol.1)) بأن تعدل الإدارة هيكل إدارة المشروع لدرء أي احتمال بالتعرض لتضارب في المصلحة. وعلى وجه التحديد، يتعين فصل دور مدير الإدارة كمستعمل أقدم عن واجبات المدير التنفيذي للمشروع وعن واجبات مدير مشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث. وقد أجري تحديث لهيكل الإدارة وأصبح يعكس تولي مدير الإدارة دور المدير التنفيذي للمشروع، تحت إدارة القيّم عن المشروع، وتولي دور المستعمل الأقدم من قِبل مدير إدارة المؤتمرات ورئيس دائرة خدمات الدعم المركزية في مكتب الأمم المتحدة بجنيف، بصورة مشتركة.

١٠ - ووفقا لدرس من الدروس المستفادة من مشاريع تجهيز جارية أخرى تضطلع بها المنظمة، وخصوصاً المخطط العام لتجديد مباني المقر الرئيسي في نيويورك، ونتيجة لفهم أوضح لاحتياجات المشروع في أعقاب أول عملية تعاقد كبيرة، من الضروري تعزيز فريق الخبراء التنفيذيين بإضافة وظيفة لموظف مشتريات أقدم (ف-٥) للعمل في مكتب خدمات الدعم المركزية في المقر الرئيسي. ومن الضروري توافر الموارد الكافية لضمان الصرامة في تنفيذ إجراءات التعاقد المتعددة اللازمة وفقا لسياسات الأمم المتحدة في مجال المشتريات، وضمن الأطر الزمنية المحددة، وكذلك لضمان إجراء التنسيق اللازم مع المقر الرئيسي. وستكون الوظيفة الجديدة بمثابة مكمّل ومساعد لفريق المشتريات في الخطة الاستراتيجية

لحفظ التراث، بهدف الحد من المخاطر التي يتعرض لها الجدول الزمني للتشييد خلال هذه السنة الحرجة من أعمال التخطيط والعطاءات لمرحلة التجديد من المشروع. وإضافة لذلك، ستشمل الأنشطة الرئيسية التنسيق مع مكتب الشؤون القانونية حول المسائل القانونية ومع دائرة التأمين والمدفوعات في مكتب تخطيط البرامج والميزانية والحسابات حول مخاطر التأمين. ويمكن تغطية آثار الموارد المالية الإضافية المتصلة بهذه الوظيفة الإضافية المؤقتة في إطار التكلفة الإجمالية القصوى المعتمدة للمشروع.

١١ - وعملاً بالفقرة ٢٩ من الجزء الثامن عشر من قرار الجمعية العامة ٧١/٢٧٢ ألف، تكفل الأمين العام بأن تبقى الاحتياجات من الموارد، في كل مرحلة من مراحل المشروع، مستندة إلى استعراض دقيق للاحتياجات الفعلية والمحدّثة على الأرض وبأن يتم تعديل هذه الاحتياجات حسب الاقتضاء.

ثالثاً - التقدم المحرز

ألف - حالة الأنشطة

١٢ - أكدت الجمعية العامة مجدداً في الجزء الثامن عشر من القرار ٧١/٢٧٢ ألف نطاق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث، وجدولها الزمني والتكلفة التقديرية لها بحد أقصى قدره ٨٣٦,٥ مليون فرنك سويسري للفترة ٢٠١٤-٢٠٢٣.

١٣ - وخلال الفترة المشمولة بالتقرير، تم إحراز تقدم كبير نحو تحقيق المراحل الأساسية المتعلقة بأنشطة التخطيط والتصميم والتعاقد والتشييد، بما في ذلك:

(أ) البدء بأعمال التشييد في نيسان/أبريل ٢٠١٧، من خلال مجموعة أعمال مبكرة للمبنى الدائم الجديد H؛

(ب) إنهاء عملية التعاقد المتعلقة بالمبنى الدائم الجديد H ومنح العقد الخاص بالتشييد في ٤ أيلول/سبتمبر ٢٠١٧، ضمن الحدود التي تسمح بها الميزانية؛

(ج) إصدار العقود الخاصة بمزيد من أعمال التصميم التفصيلية لمرحلة التجديد؛ وإنجاز التصميم التقني/وثائق العطاءات للمرحلة ١ من تصميم تجديد المبنيين القائمين A و B1 والتصميم التفصيلي للمرحلة ٢ من تجديد مباني قصر الأمم المتبقية؛

(د) إنهاء دراسات شغل الأماكن، فيما يتعلق بتنفيذ استراتيجيات الاستخدام المرن لأماكن العمل أو بتنفيذ مبادرة ''العمل الذكي'' الخاصة بجنيف تحديداً؛

(هـ) مواصلة العمل، في إطار تصميم التجديد، على تدابير إزالة الحواجز المادية والتقنية والحواجز المتعلقة بالاتصالات، مما يواجهه الأشخاص ذوو الإعاقة؛

(و) مواصلة تحسين الجدول الزمني للأعمال واستراتيجية التعاقد، مما جرى تحديثه مع توفر مزيد من معلومات التصميم التقني والتفصيلي.

١٤ - ويستمر المشروع في السير قدما وفقا للجدول الزمني العام، مع وجود بعض التأخير لأن إنجاز عمليات التعاقد استغرق وقتاً زاد عن الوقت المخطط له. على أنه تم بنجاح التخفيف من هذا التأخير عن طريق الإدارة الاستباقية وتدابير التخفيف من المخاطر.

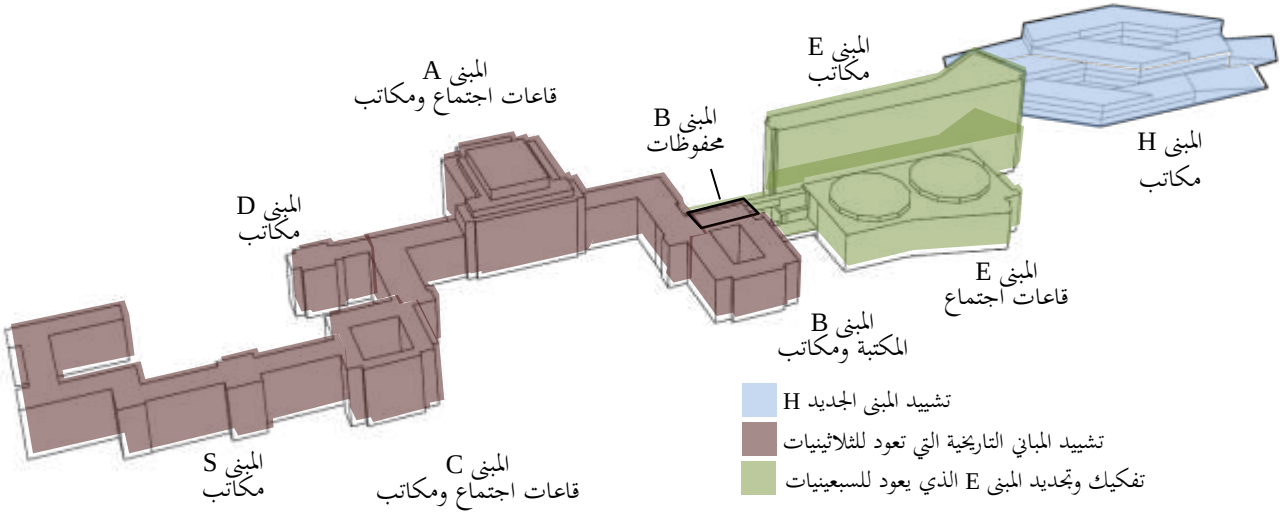
١٥ - وقد اكتملت إلى حد كبير، المرحلة ١، التصميم التقني، والمرحلة ٢، التصميم التفصيلي من أعمال التجديد. وجرى تحديث تقديرات التكلفة وفقاً لذلك، إذ يجري تتبع التغيرات بصورة شهرية، وقد استُكملت بشكل كامل خطة تقدير التكاليف وحددت قيمها عند نقاط الإنجاز المرحلية. ويستمر الاستعراض الواسع النطاق لمخاطر المشروع وتحليلها المتعمق، وقد وُضعت ونُفذت الاستراتيجيات الملائمة للتخفيف من المخاطر عملاً بالفقرة ١٥ من الجزء السابع عشر من قرار الجمعية العامة ٧١/٢٧٢ ألف. ويستمر إجراء التعديلات على المخصصات الاحتياطية، وذلك استناداً إلى ما يتم من تحديدٍ لمخاطر تتصل بالمراحل ذات الصلة من المشروع.

باء - التصميم التفصيلي والتصميم التقني

١٦ - أُنجزت الآن الوثائق التقنية ووثائق العطاءات لمرحلة التصميم ١ (المبنى الدائم الجديد H)، كما دخل مراحل الإنجاز النهائية ما تبقى من مرحلة التصميم ١ (الوثائق التقنية ووثائق العطاءات الخاصة بقاعات الاجتماعات في المبنى A ومحفوظات المكتبة في المبنى B1). وعلى التوازي، وفي أعقاب تحسين خدمات تصميم أعمال التجديد، يستمر العمل أيضاً على التصميم التفصيلي لمباني قصر الأمم المتبقية B و C و D و S على الشكل المبين في الشكل ١.

الشكل ١

رسم تخطيطي عام لمجمع مباني قصر الأمم والمبنى الجديد



١٧ - ويُعتزم، عند إنجاز مراحل التصميم أعلاه، أن تستمر مرحلة التصميم ٢، التصميم التقني ووثائق العطاءات للأجزاء المكتبية المتبقية للمبنيين A و B، وكذلك المباني C و D و S، استكمالاً لحزمة العطاء لأعمال التشييد المتعلقة بتجديد المباني التاريخية من قصر الأمم. ومن المتوقع أن يُطلق هذا العطاء خلال عام ٢٠١٨. وسيأتي بعد ذلك، وعلى شكل منفصل، تجديد المبنى E الذي يرجع لسبعينيات القرن الماضي. وسيُطْلق هذا التجديد في عطاء منفصل للتشييد في ٢٠١٩/٢٠٢٠.

جيم – استراتيجيات الاستخدام المرن لأماكن العمل وكفاءة استخدام الحيز المكاني

١٨ – يشمل الهدف الأصلي الذي تتوخاه الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث فيما يتعلق بكفاءة استخدام الحيز المكاني زيادة إشغال المباني بنسبة ٢٥ في المائة، من حيث زيادة عدد الموظفين الذين يستوعبهم قصر الأمم من ٨٠٠ ٢ موظف إلى ٥٠٠ ٣ موظف. ويتوخى المشروع أيضاً إحداث زيادة تشتد الحاجة إليها في سعة ومرونة أماكن الاجتماع، وذلك بإنشاء أربع غرف إضافية جديدة، تخصص واحدة منها للمؤتمرات الصحفية وتستخدم الثلاث الأخرى كقاعات اجتماع متعددة الأغراض، ليصبح بذلك مجموع قاعات الاجتماع ٤٢ قاعة.

١٩ – ووفقاً لما طلبته الجمعية العامة في الفقرة ١٥ من الجزء العاشر من القرار ٢٤٨/٧٠ ألف، وعززته في وقت لاحق في الفقرة ١١ من الجزء الثامن عشر من قرارها ٢٧٢/٧١ ألف، صدر في عام ٢٠١٦ تكليف بإعداد دراسة عن استخدام الحيز الموجود في قصر الأمم. وفي حين جرى التشاور مع فريق العمل في المقر المعني بالاستخدام المرن لأماكن العمل للاستفادة من درايته المتاحة داخلياً في وضع هذه المبادرة، كان من الضروري تكليف فريق من الخبراء الاستشاريين المختصين بالمهام المتخصصة المطلوبة لضمان إنجاز المشروع في حدود الوقت المقرر له.

٢٠ – وعمدت الدراسة، التي أُعدت بالتشاور مع ممثلي الموظفين، إلى تجميع البيانات بسبل متعددة كان أبرزها إجراء تحليل للأنشطة (استقصاء عن الاستخدام) وتنظيم مجموعات تركيز، وإعداد استقصاءات على شبكة الإنترنت، وإجراء مقابلات مع موظفي الإدارة العليا. وبينت نتائج تحليل الأنشطة أن فرادى وحدات الحيز المكتبي، مثلما هو حالها في المقر الرئيسي وفي مكتب الأمم المتحدة في نيروبي، تستخدم طوال اليوم بمعدل يبلغ في المتوسط حوالي ٥١ في المائة.

٢١ – وتقرر أن هناك فرصاً لزيادة سعة المرفق بما يتجاوز أماكن العمل الإضافية الـ ٧٠٠ المدرجة بالفعل في الأهداف الأساسية لمشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث. وتحقيقاً لهذه الغاية، بدأ العمل على وضع استراتيجية للاستخدام المرن لأماكن العمل مصممة خصيصاً لتلبية كل احتياجات منظمات الأمم المتحدة الموجودة في قصر الأمم وللتغلب على جميع المعوقات التي تواجهها. وتسمى الاستراتيجية الجديدة استراتيجية ”العمل الذكي“ لكي تعكس تركيزها على المستعملين النهائيين. وقد بدأت المشاورات مع جميع مجموعات أصحاب المصلحة، ولا سيما مع ممثلي الموظفين. ويعدّ تنفيذ هذه الاستراتيجية في جنيف مبادرةً هامة من مبادرات إدارة التغيير، تتطلب من الإدارة العليا، كما بينت الجمعية العامة في الفقرة ٩ من الجزء الثامن عشر من قرارها ٢٧٢/٧١ ألف، جهوداً واضحة في الرعاية والدعوة والالتزام بقيادة التحول بنجاح.

٢٢ – وستمثل مبادرة العمل الذكي تحولا نمطيا من المفهوم التقليدي لمكان العمل الذي يحتاج فيه كل موظف إلى مكتب مخصص له لأداء عمله. كما أنها توفر المرونة من حيث أنها تتيح أشكالا متنوعة من أماكن العمل لدعم طائفة من طرق وأساليب العمل المختلفة، على نحو يلبي احتياجات فرادى الموظفين والإدارات.

٢٣ – وإضافةً إلى الفوائد القابلة للقياس الناتجة عن زيادة الكفاءة في استخدام الحيز المكاني بوجه عام، يتوقع أن تحقق مبادرة العمل الذكي للمنظمات فوائد كبيرة غير قابلة للقياس، منها ما يلي:

(أ) زيادة التعاون وبناء أفرقة أقوى، بما في ذلك تحسين التعاون بين الإدارات؛

(ب) تحسين استقطاب الموهوبين واستبقائهم عن طريق العمل على إرساء ثقافة عمل أكثر حداثة؛

(ج) تحديث ممارسات العمل بتوفير مجموعة أوسع من أنواع أماكن العمل استنادا إلى متطلبات نوع العمل وتشجيع استخدام أدوات تكنولوجيا المعلومات المعززة؛

(د) زيادة الإنصاف في توفير الحيز المكاني بناء على الاحتياجات وليس على الهيكل الهرمي؛ وتمكين جميع الموظفين بغض النظر عن رتبهم الوظيفية، وذلك بتعزيز استفادتهم من مجموعة أوسع من المعلومات وأماكن العمل؛

(هـ) تعزيز ثقافة تنظيمية يتم فيها ربط أداء الفرد والمنظمة بالنواتج وليس بالحضور المادي وتوفير الأدوات الإدارية التي تكفل ذلك؛

(و) تهيئة بيئة عمل أكثر صحة، بسبل تشمل إتاحة قدر أكبر من ضوء الشمس والمناظر الخارجية، وتشجيع التنقل وتحسين هندسة بيئة المكاتب، وزيادة التوازن بين العمل والحياة الشخصية، بما في ذلك من خلال العمل عن بعد؛

(ز) تحسين المرونة التشغيلية.

٢٤ - وتقرر في هذا السياق أنه في الأماكن التي يمكن فيها من الناحية التقنية تنفيذ استراتيجيات الاستخدام المرن لأماكن العمل في إطار مبادرة العمل الذكي، يمكن أن تعتبر نسبةُ التشارك في المكاتب ١,٢٥:١ كحد أقصى (أي تخصيص ٥ موظفين لكل ٤ أماكن عمل) نسبةً مستهدفة قابلة للتحقيق في الأجل المتوسط إلى الطويل. وستكون هذه النسبة متوافقة مع النسبة المستهدفة في المقر الرئيسي. ومن الممكن بالتالي أن إحداث زيادة تدريجية، بنحو ٤٠٠ موظف، في عدد الموظفين الإضافيين الذين سيتم استيعابهم في المجمع، لتصبح الزيادة في الطاقة الاستيعابية الممكنة لقصر الأمم ٩٠٠ ٣ موظف بحلول وقت إنجاز مشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث. ونتيجة لذلك، هناك حاجة إلى تنقيح الخطة الشاملة لتخصيص المكاتب في المجمع بأسره. وسيتم ذلك بالتشاور مع جميع أصحاب المصلحة من أجل معالجة شواغلهم المختلفة المتعلقة بالتغيرات في ترتيبات الحيز المكتبي الناتجة عن الأخذ بمبادرة العمل الذكي.

مبنى المكاتب الجديد H

٢٥ - وُضع التصميم العام الداخلي لمبنى المكاتب الجديد H بحيث يلائم أماكن العمل المفتوحة والبنية التحتية المرنة المدمجة اللازمة لاستيعاب مختلف مجموعات الشاغلين خلال المرحلة الأولية من استخدام المبنى كمكان عمل مؤقت. وسيؤدي تنفيذ استراتيجيات العمل الذكي إلى زيادة الطاقة الاستيعابية للمبنى، وهو ما يقتضي بدوره تنقيح خطة تخصيص الحيز المكتبي لمختلف الوحدات التنظيمية. وقد بدأت أعمال التخطيط المتصلة بذلك، وستعطي عند انتهائها مؤشرا واضحا عن الطاقة الاستيعابية الكلية للمبنى الجديد. واستنادا إلى التوقعات الحالية بشأن التكاليف، يتوقع أن تغطى تكاليف تنفيذ مبادرة العمل الذكي في المبنى H من موارد الميزانية الحالية المخصصة لمبنى المكاتب الجديد.

المباني القائمة في قصر الأمم

٢٦ - يطرح تجديد المباني القائمة تحديات أكبر فيما يتعلق بتحقيق وفورات الكفاءة في استخدام الحيز المكاني دون المساس بالجانب التراثي للمباني. فهناك معوقات رئيسية يفرضها هيكل المباني، الذي صمم

حيز المكاتب فيه في ثلاثينات القرن الماضي، وتفرضها مقتضيات حفظ التراث والتاريخ، وهي تحول دون فعالية التكلفة في أعمال التجديد الرامية إلى إنشاء حيز مكتبي حديث وصحي وكفء لجميع الموظفين. وحسب التصميم الحالي، سيحول الشكل العام الداخلي في هذه المباني، حيثما يمكن، من المكاتب الفردية القائمة إلى تصميم مختلط يضم مزيجاً من البيئات المكتبية المغلقة والمفتوحة معا عن طريق إزالة جدران التقسيم الفاصلة فحسب. وهذا النهج لا يؤدي إلى تحسين أداء مكان العمل القائم وزيادة سعته إلا بقدر محدود، ويتمثل القيد الرئيسي في الاعتبارات المتعلقة بالميزانية والمتطلبات الجديدة الهامة المتعلقة بالتهوية.

٢٧ - فمع احترار المناخ بدرجة كبيرة، يجد المندوبون والموظفون والزوار بصورة متزايدة أن درجات الحرارة في أشهُر الصيف تتجاوز المستويات المريحة. وداخل المباني التاريخية، تفتقر مساحات المكاتب حالياً إلى التبريد بل كذلك إلى التهوية الجيدة. ونظراً لأن نطاق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث يركز على تجديد المنشآت القائمة وإعادة تأهيلها، فإنه لم يتضمن تركيب نظم لتبريد أو تهوية أماكن المكاتب في هذه المباني. وقد كان لفترات الطقس الصيفي الحار التي تزايد طولها في السنوات الأخيرة أثر سلبي على ظروف العمل في قصر الأمم. ونظرا لأنه يتوقع أن يستمر هذا الاتجاه، فإنه يُرى حالياً أنه من الضروري تركيب أجهزة للتبريد والتهوية باعتبارها احتياجات إضافية لضمان أن تؤدي أماكن العمل المجددة وظائفها بالكامل وأن تكون صالحة لتحقيق الغرض المنشود منها في السنوات القادمة.

٢٨ - غير أن هذا النهج يقيده التصميم الأصلي للمباني الذي يتضمن ممرات خطية طويلة ولا تتم فيه التهوية إلا بفتح نوافذ أماكن المكاتب الرئيسية. ومن شأن إزالة بعض جدران الممرات في مواقع مناسبة، إلى جانب تركيب النظام الميكانيكي اللازم للتهوية لتوفير هواء نقي للشاغلين وفقا للمعايير المنصوص عليها في قوانين المباني، أن تنشئ حيزا مكتبيا مفتوحا وأماكن مكرسة لدعم ذلك الحيز. ومع أن هذا الأمر قابل للتنفيذ من الناحية التقنية فإنه تترتب عليه تكاليف كبيرة.

٢٩ - وستكون التكاليف المترتبة على تركيب أجهزة التبريد والتهوية في المباني التاريخية في قصر الأمم أقل بكثير إذا تم تركيبها، حيثما يمكن، في بيئة من المكاتب المفتوحة وليس في بيئة المكاتب الخلوية الفردية. ومن شأن إنشاء مساحات عمل مفتوحة أن يتيح تطبيق استراتيجيات العمل الذكي في هذه المباني، مما يهيئ بيئة عمل تتسم بالكفاءة وبطابع صحي أكبر بتكلفة زائدة مقبولة.

٣٠ - ومع أن هذا النهج الجديد في تجديد قصر الأمم يتجاوز بوضوح نطاق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث ويقتضي بالتالي استثمارا رأسماليا كبيرا ابتدائيا، فإنه يوفر للمنظمة فوائد كبيرة. فإلى جانب تقديم فائدة قابلة للقياس تتمثل في زيادة الكفاءة الناتجة عن توفير حيز إضافي، فضلاً عن توفير جميع الفوائد غير القابلة للقياس الناتجة عن مبادرة العمل الذكي على النحو المبين في الفقرة ٢٣ أعلاه، ستتحقق عدة فوائد إضافية أخرى، على النحو التالي:

(أ) من شأن المبادرة أن تزود المنظمة بالطريقة الأكثر فعالية وكفاءة من حيث التكلفة لمعالجة مسألتين مهمتين هما إدخال التهوية والتبريد وتطبيق استراتيجيات الاستخدام المرن لأماكن العمل؛

(ب) من شأن المبادرة تفادي وجود نوعين متمايزين من أماكن العمل في قصر الأمم، وهو ما لن يحدث إلا بتطبيق مبادرة العمل الذكي وتركيب نظام للتبريد المريح في المبنى الجديد H؛

(ج) يمثل تركيب نظام ميكانيكي للتهوية والتبريد في إطار مشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث فرصة كبيرة لتفادي تكبد تكاليف أعلى بكثير إذا ما تقرر تنفيذه بعد سنوات من إنجاز مشروع الخطة.

٣١ - ولذلك، فمن أجل تحويل مجمّع قصر الأمم بأسره إلى بيئة عمل حديثة بالكامل مجهزة لتلبية احتياجات المنظمة في المستقبل بتوفير النظام الميكانيكي اللازم للتهوية والتبريد المريح، وكذلك الاستفادة الكاملة من الفوائد الممكنة لمبادرة العمل الذكي في المجمع بأكمله، يُتوقع أن تكون هناك احتياجات إضافية من الموارد المطلوبة مقدماً، تقدر بمبلغ يتراوح بين ٤٠ و ٥٠ مليون فرنك سويسري.

٣٢ - ويجري حالياً دراسة عدة خيارات لتمويل التكاليف الإضافية المصاحبة لتوفير التهوية بواسطة التهوية والتبريد والعمل الذكي في المباني التاريخية القائمة. ورغم أن هذه الدراسة لا تزال في مراحلها الأولى، فإن الأمين العام ملتزم بتمكين تنفيذ مبادرة العمل الذكي وتحسين التهوية والتبريد في قصر الأمم بالكامل. وهو في سبيل هذه الغاية يتقصى بهمة جميع تدفقات الإيرادات الممكنة لتمويل التكاليف الإضافية المصاحبة لذلك بغية التقليل إلى أدنى حد ممكن من الحاجة إلى رأس المال المطلوب مقدماً الذي سيتعين بخلاف ذلك أن تموله الدول الأعضاء من خلال تقرير أنصبة إضافية.

٣٣ - ويجري حالياً العمل على إطلاق دراسة جدوى وأعمال التصميم المفصلة اللاحقة التي تدمج التغييرات المذكورة أعلاه في خطط تجديد قصر الأمم من أجل تخفيف مخاطر التأخير في بدء مرحلة التجديد في عام ٢٠١٨ وبالتالي تخفيف مخاطر التعرض لتأخيرات محتملة في المشروع ككل. وسيقدم الأمين العام إلى الجمعية العامة تقريراً عن نتائج دراسة الجدوى هذه والآثار المترتبة على أعمال التصميم المفصلة، بما في ذلك مقترح للتمويل، وذلك في أقرب فرصة وفي موعد لا يتأخر عن أي قرار يلزم أن تتخذه الجمعية العامة، حتى لا يحدث أي تأخير في المشروع.

التنفيذ

٣٤ - سيكون تنفيذ مبادرة العمل الذكي في قصر الأمم استراتيجية متعددة السنوات تتوافق مع تنفيذ المبنى الجديد H وبرنامج التجديد. وسيتم التخطيط لمرحلة أولى من أجل إعطاء الموظفين الوقت والفرصة اللازمين للتكيف مع هذا التغير.

٣٥ - ومن أجل إطلاع الموظفين على الفرص التي تتيحها تهيئة بيئة مبادرة العمل الذكي، التي ستصمم بطريقة تشاورية، سيتم إشراك الموظفين وممثليهم من خلال عمليات توضيحية مرئية وعملية لبيئة أماكن العمل الذكية. وستنظم زيارات إلى مباني مكتبية أخرى تسودها بيئات أماكن العمل الذكية. وإضافةً إلى ذلك، سينفذ حيز مكاتب تجريبي في مباني قصر الأمم، سيستخدم كنموذج مجسّم للمتطلبات التقنية، وكأداة لإدارة التغيير فيما يتعلق برسائل وتعقيبات أصحاب المصلحة. وسيكون المبنى الجديد مكتبا تجريبيا كاملاً خلال فترة الإيواء المؤقت. واستنادا إلى الدروس المستفادة من مشروع استراتيجيات الاستخدام المرن لأماكن العمل الذي يجري تنفيذه حاليا في نيويورك، وإلى أفضل الممارسات في هذا المجال، من الضروري تخصيص ما يكفي من الجهد والوقت ليس فقط لتنفيذ عملية إدارة التغيير المطلوبة لجميع الموظفين، ولكن أيضاً وعلى وجه الخصوص لتوفير التدريب الكافي لموظفي الإدارة لضمان أن يعدل المديرون في جنيف أساليبهم الإدارية الحالية.

استقطاب المزيد من كيانات الأمم المتحدة إلى قصر الأمم

٣٦ - أعربت منظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف) عن اهتمامها بالانتقال إلى المجمع الرئيسي لقصر الأمم بحلول عام ٢٠٢٠، وهو العام الذي ينتهي فيه عقد إيجارها الحالي. وبالتالي، ووفقا للفقرة ٢٦ من الجزء الثامن عشر من قرار الجمعية العامة ٧١/٢٧٢ ألف، ففيما يتعلق بإمكانية استقطاب المزيد من كيانات الأمم المتحدة لاستيعابها في قصر الأمم المجدد، يعتبر أنه من الممكن، عن طريق تطبيق مبادرة العمل الذكي، استيعاب مكاتب اليونيسيف في المبنى الجديد H، لدى إنجازه، في مجمع مكتب الأمم المتحدة في جنيف، إذا ما رغبت اليونيسيف في نقل عملياتها الموجودة في جنيف إلى المجمع بحلول عام ٢٠٢٠. ويجري حاليا استكشاف الإمكانيات في هذا الصدد في إطار تنقيح خطة تخصيص أماكن العمل في جميع أجزاء المجمع، وهو التنقيح الذي تتطلبه مبادرة العمل الذكي، إلى جانب النظر في أي آثار قد تترتب على الطاقة الاستيعابية لأماكن الإيواء المؤقت أثناء تنفيذ أعمال التجديد.

٣٧ - وما زال الأمين العام يتشاور بنشاط مع كيانات الأمم المتحدة التي لها وجود في جنيف لتشجيعها على الانتقال في المستقبل إلى قصر الأمم، حيث ستستفيد من موقعه المركزي ومن تقاسم فوائده وزيادة الأمن وغير ذلك من أوجه التآزر المتعلقة بالتشغيل وبالولايات. وقد أعرب الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، ومكتب الأمم المتحدة للحد من مخاطر الكوارث، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، ومكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع، وبرنامج الأغذية العالمي جميعا عن الاهتمام بالانتقال إلى قصر الأمم. غير أنه سيتوقع من هذه الكيانات أن توافق على تطبيق سياسات العمل الذكي. واستناداً إلى الاحتياجات الحالية والمتوقعة من الحيز المكتبي، يرجَّح بدرجة كبيرة أنه حتى مع تطبيق مبادرة العمل الذكي، سيظل الطلب على أماكن المكاتب في قصر الأمم يتجاوز بكثير المعروض منها ويمكن الاستفادة منه لتحقيق زيادة في الكفاءة التنظيمية.

دال - الأثاث

٣٨ - جرى حصر الأثاث التراثي والأثاث القائم بذاته وتحديده كميا في مخزون كامل. وسيتم الاحتفاظ بالأثاث التاريخي ما أمكن ذلك، وسيتم تخزينه وحمايته أثناء مرحلتي التجديد والتشييد، وسيجري تجديده بحسب الاقتضاء ومن ثم سيعاد تركيبه. وبالإضافة إلى ذلك، وكلما أمكن، سيُبقى على الأثاث الحالي لقاعات الاجتماع وستُدمج المعدات الجديدة الخاصة بخدمات المؤتمرات والترجمة الشفوية الفورية والمعدات الصوتية - البصرية على النحو المناسب في الأثاث القائم قدر الإمكان.

هاء - معلومات مستكملة عن التدابير المتخذة لإزالة الحواجز المادية والتقنية والمتعلقة بالاتصالات أمام الأشخاص ذوي الإعاقة

٣٩ - طلبت الجمعية العامة إلى الأمين العام في الفقرة ٣٠ من الجزء العاشر من قرارها ٧٠/٢٤٨ ألف، وفي الفقرة ١٣ من الجزء الثامن عشر من قرارها ٧١/٢٧٢ ألف، كفالة أن تؤخذ في الاعتبار، أثناء تنفيذ الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث، التدابير الرامية إلى إزالة الحواجز المادية والتقنية والمتعلقة بالاتصالات أمام الأشخاص ذوي الإعاقة، ولا سيما فيما يتعلق بتحسين مرافق المؤتمرات، بما يكفل الامتثال لأحكام اتفاقية حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة. وتمشيا مع هذا المطلب، أعدت إحدى شركات

الخبرة الاستشارية المتخصصة خطة رئيسية كاملة وشاملة للتيسير لذوي الإعاقة، ونُفِّذت ولا تزال تنفَّذ مراجعات لإمكانية هذا التيسير في مختلف مراحل تصميم المباني الجديدة والقائمة.

٤٠ - وقد أُطلع الفريق العامل المعني بالإعاقة الذي يجتمع بصورة دورية على الحلول التصميمية المقترحة في جميع مراحل التصميم الرئيسية. وأُخذت في الحسبان تعليقات وملاحظات هذا الفريق وأُدمجت في مراحل التصميم اللاحقة. وسيتم بناء نماذج مجسّمة بالحجم الحقيقي مجهزة بمواد وتشطيبات مقترحة وفق ما تتطلبه قوانين البناء السارية، بحيث يمكن اختبارها من جانب الفريق العامل المعني بالإعاقة وكذلك الأشخاص ذوي الإعاقة قبل القبول النهائي والتشييد في جميع المباني المعنية.

واو - تخفيض استهلاك الطاقة

٤١ - يتمثل أحد الأهداف الرئيسية للخطة الاستراتيجية لحفظ التراث في تخفيض استهلاك الطاقة في قصر الأمم بنسبة ٢٥ في المائة على الأقل مقارنة بخط الأساس لعام ٢٠١٠، على النحو الوارد في تقرير الأمين العام إلى الجمعية العامة (A/66/279. الفقرة ١١ (ج) (٤)). ويُستخدم عدد من الاستراتيجيات المختلفة لكفالة تحقيق هذا الهدف.

٤٢ - وقد صُمِّم المبنى الدائم الجديد وفقا لمعيار مينرجي (Minergie) لكفاءة الطاقة، وهو برنامج سويسري لمنح الشهادات للمبانيذات الاستهلاك المنخفض للطاقة. ولهذا الغرض، حصل بالفعل المبنى الجديد على النحو الذي صُمِّم عليه على شهادة مينرجي مؤقتة. وسيجري تأكيد الشهادة هذه بعد تشييد المبنى، وهي تعتبر شرطاً تعاقدياً يقضي بأن يتكفل مقاول البناء المختار بتحسين نوعية التشييد، وتخفيض النفقات التشغيلية، والحد من تكاليف دورة الحياة في مجموعها. وسيكفل ذلك أيضا تزويد مستعملي المبنى بمكان عمل مريح ومستدام وصديق للبيئة.

٤٣ - وسيستمر تحسين الأثر البيئي للمبنى الدائم الجديد من خلال استخدام نظام داخلي لتتبع التصميم يكفل مستوى من الأداء معادل للمعيار المعترف به دوليا للتشييد البيئي المتمثل في الشهادة الذهبية للريادة في مجال الطاقة والتصميم البيئي. ويجري أيضا تصميم تجديد قصر الأمم بهدف تحقيق وفورات إضافية في الطاقة، ربما بالسعي إلى الحصول على شهادات مماثلة أخرى في مجال الطاقة إذا سمحت الميزانية بذلك.

زاي - نظم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات والبث والمؤتمرات

٤٤ - مع التقدم في التصميم، تكثفت جهود التنسيق مع أصحاب المصلحة المحليين والعالميين. فعلى الصعيد التقني، سيجدد بصورة كاملة نظام الكابلات الهيكلي، بحيث تتحقق له زيادة كبيرة في القدرات وتغطية شاملة بالاتصال اللاسلكي لجميع المباني، وسيُدمج بالكامل في شبكة شاملة موحدة لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات. وسيُبسط ذلك جدا الهيكل التقني، وهو ما سيؤدي إلى تحسين الكفاءة الأطول أجلا من خلال القضاء على الازدواجية في عناصر الهياكل الأساسية، وإلى تخفيض أنشطة الصيانة والتشغيل، وتحسين أمن المعلومات. ومع تنفيذ مبادرة العمل الذكي وحيز ووظائف دعم تكنولوجيا المعلومات، مثل مكاتب المساعدة، سيجري توحيد أماكن التخزين، وغرف الخواديم، والمختبرات المجهزة بحواسيب، وغرف التدريب على الحاسوب، وإضفاء الطابع المركزي عليها. ويجري تنسيق كل ذلك محليا مع مكتب تكنولوجيا المعلومات والاتصالات/مركز الإقليمي للتكنولوجيا في أوروبا.

٤٥ - وفي أعقاب إجراء استعراض شامل للمعدات السمعية البصرية في قاعات الاجتماع، وُضعت أولويات للتدخل استنادا إلى العمر النافع المتبقي للمعدات القائمة ومدى قدرتها على التشغيل البيني بغرض كفالة تزويد جميع قاعات الاجتماع بنفس المستوى المرتفع من الخدمات، بما في ذلك قدرات التصويت، وقوائم وإدارة طلب الكلمة من جانب المندوبين، والتشبيك بين قاعات متعددة، والبث الشبكي، وقدرات التداول عن بعد بالفيديو. وتم تنسيق التدخلات مع جميع أصحاب المصلحة والمستعملين لكفالة أن تولي استراتيجية التجديد الاعتبار أيضا للمسائل المتصلة بتراث فرادى القاعات وغير ذلك من المتطلبات المحدَّدة.

٤٦ - وعلى الصعيد العالمي، تواصل لجنة التنسيق التقني، التي تضم ممثلين عن مكتب تكنولوجيا المعلومات والاتصالات ومكتب خدمات الدعم المركزية في نيويورك وكذلك القسم العالمي للهندسة والمؤتمرات بمكتب تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، العمل مع فريق المشروع لكفالة اتّباع نظم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات المستخدمة في سياق المشروع للمعايير التقنية المعمول بها في المنظمة. وكجزء من جهود التنسيق، أجري استعراض شامل لنطاق وتصميم المعدات السمعية البصرية ومعدات المؤتمرات بغرض كفالة المواءمة الوظيفية والتشغيل البيني التقني لهذه المعدات بين جنيف والمقر الرئيسي. ويكاد يكون من المؤكد أن أوجه التقدم التكنولوجي ومتطلبات الدعم في مجال تكنولوجيا المعلومات ستشهد تغيرات كبرى خلال العمر الطويل نسبيا لمشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث،، ويتعين الأخذ بالتقييم والإدارة الدقيقين في التعامل مع المخاطر الناشئة عن دورات الابتكار المتسارعة دوما، وذلك بغرض كفالة تواؤم الخدمات التي ستُقدَّم في النهاية مع احتياجات المستعملين في ختام المشروع وقابليتها لتنويع نطاقها بحسب التطورات المستقبلية.

حاء - السلامة من الحرائق وسلامة الأفراد

٤٧ - سيتم تجديد المباني التاريخية القائمة بحيث تمتثل امتثالا كاملا للوائح الوقاية من الحريق وقوانين البناء في البلد المضيف، مع كفالة الاحترام الكامل للجوانب التراثية من قصر الأمم. وقد أكدت دراسات التصميم التفصيلي التحسينات الإلزامية التي يجب تنفيذها لتحقيق الامتثال للقوانين. وهذه المتطلبات أكبر مما كان متوقعا أصلا، وهي تتجاوز المتطلبات التي كانت متوقعة في البداية. وتشمل التجديدات المطلوبة تحسين تدابير الحماية من الحريق في جميع قاعات الاجتماع، وتجزئة مساحات البناء، وتحديد نقاط جديدة على المحيط الخارجي للمجمّع للخروج في حالات الطوارئ، وتحديد وحماية جميع طرق الإخلاء الرأسية والأفقية، والحماية من الحريق في الهياكل غير المحمية القائمة، وتركيب أبواب مكرسة لمقاومة الحريق، وإدخال التحديثات المتعلقة بمقاومة الحريق على الأبواب القائمة حينما يكون ذلك ضروريا للحفاظ على التراث. وامتثالا للوائح البلد المضيف، سيلزم تركيب معدات للسحب الطبيعي والآلي ونظم للإنذار من الحريق والكشف عنه وإطفائه. وجرى أيضا تحديد وتعريف مواقع وصول عربات مكافحة الحريق إلى المحيط الخارجي لجميع المباني وأخذها في الحسبان بصورة ملائمة.

طاء - استمرارية الأعمال

٤٨ - يشمل تصميم أعمال التجديد ووضع خطة التنفيذ على مراحل عدة تدابير ترمي، بقدر ما تسمح به فعالية التكاليف، إلى كفالة استمرارية الأعمال في أنشطة الأمم المتحدة، والأمثلة على هذه التدابير تتضمن ما يلي:

(أ) فُصّلت الأعمال المدرجة في وثائق التصميم والعقود إلى أقسام مختلفة للأعمال، وهي الآن مترابطة رأسيا في الأغلب. وقد أجري ذلك للحد من تعريض شاغلي المباني وزوارها لأعمال التجديد. وجرى تحديد هذه الأقسام لكفالة الكفاءة وفعالية التكلفة في تقسيم أعمال التشييد إلى مراحل، ولنقل الموظفين بطريقة تتسم بالبساطة والكفاءة، وللحد مما يمكن أن يلحق من أثر وتعطيل بأجزاء المباني التي ستبقى عاملة أثناء المشروع.

(ب) تم تحديد النظم الحيوية والغرف التقنية المرتبطة بالعمليات اليومية وتعريف إجراءات التخفيف بغرض كفالة استمرارية الأعمال في جميع النظم أثناء أعمال التجديد.

(ج) وخلال مرحلة التشييد التي تشكل جزءاً من أعمال التجديد، سيجري التخفيف من تعطل الأعمال بقدر المستطاع عن طريق تدابير مؤقتة، وسيتم وضع خطط اتصالات لكفالة فهم جميع أصحاب المصلحة لما سيكون مطلوبا منهم، وذلك قبل الأعمال ذات الصلة وما يرتبط بها من عمليات انتقال إلى الحيز البديل، ضماناً لإتاحة الوقت الكافي لهم لوضع خطط عمل منسقة بصورة كاملة.

٤٩ - وكجزء من الاستعراض المتواصل لتخطيط أعمال التجديد وتقسيمها إلى مراحل، يجري حاليا استكشاف الخيارات وحساب تكاليفها وتقييمها من حيث إمكانيات زيادة عدد قاعات الاجتماع التي ستغلق بسبب الأعمال أثناء مراحل محددة من أعمال التجديد، في مقابل الخيارات الممكنة لتوفير مبانٍ مؤقتة للاجتماعات، وتحويل أجزاء من المباني القائمة إلى أماكن مؤقتة للاجتماعات و/أو استخدام مرافق بديلة كحيز بديل مؤقت للاجتماعات.

ياء - إدارة المخاطر

٥٠ - واصلت الشركة المستقلة المكلَّفة بإدارة المخاطر إجراء تحليل للمخاطر وحالات عدم اليقين المتصلة بكل من الجدول الزمني للمشروع وبميزانية المشروع في كل ربع سنة منذ الفترة المشمولة في التقرير السنوي الأخير وفقا للطريقة المنصوص عليها في التقرير المرحلي السنوي الثالث (انظر A/71/403، الفقرة ٥٤). ويشمل تحليل التوقعات هذا نتائج تقييم المخاطر التي حددها فريق الإدارة المتكاملة للمخاطر، وفريق المشروع، وموظفو إدارة البرنامج والمشروع، والشركة الرئيسية المكلَّفة بالتصميم، وأصحاب المصلحة في المشروع.

٥١ - ومع تطبيق هذا النهج المهني في إدارة المخاطر على المشروع، جرى تخفيف المخاطر على مدار العام إلى حين إزالتها أو إغلاقها أو سحبها تدريجيا بعد إتمام مراحل تحديد التصميم. وقد ينجم ذلك عن نقل أحد عناصر المخاطر إلى أعمال المشروع؛ فعلى سبيل المثال، كان يُعتقد في البداية أن واجهة الحائط الساتر الرئيسية في المبنى E في حالة مُرضية، حيث اعتُبر أن كسر لوحين زجاجيين لا يعدو أن يكون حادثة منعزلة يغطيها التأمين على المباني، ولذا لم تُرصد اعتمادات سوى لبعض أعمال التصليح لهذه الواجهة. ومع تقدم المشروع بات واضحا أن ثمة مشكلة أخطر بكثير، مع استمرار تآكل الغراء الممسك بالزجاج، الأمر الذي تطلَّب استبداله بالكامل. وفي حين أنه جرى التنبؤ بواحد من أوجه المخاطرة المتعلقة بأعمال الواجهة، فإن التعامل معه بات بالتدريج أعلى تكلفة وبلغ مستوى من الترجيح قدره ١٠٠ في المائة . وقد أُدمج العمل المتصل به الآن في الأعمال المدرجة في الميزانية وسُحب من سجل المخاطر.

٥٢ - وإضافة إلى المخاطر المتعلقة بالواجهة المشار إليها أعلاه، حدّد الفريق المخاطر التالية بوصفها الأشد من حيث خطورتها المحتملة (مزيج من احتمال الوقوع والأثر) من بين مخاطر المشروع التي يجري تتبعها:

(أ) يؤدي التأخير في تنفيذ استراتيجية العمل الذكي إلى زيادة تكاليف التصميم والتشييد وإلى تأخير البرنامج ككل؛

(ب) ارتفاع متطلبات التصميم بالمقارنة بما كان متوقعاً للوفاء بمعايير السلامة من الحرائق وسلامة الأفراد في المباني المقرر تجديدها، ولا سيما المباني A و E و B1؛

(ج) أخطاء التصميم والإغفالات في الأعمال المتعاقد عليها؛

(د) الإخلال بالطرق اللوجستية للتشييد بحكم المتطلبات التشغيلية لقصر الأمم؛

(هـ) المحافظة على استمرارية تسيير الأعمال مع مراعاة المتطلبات الأمنية لمرحلة التجديد.

٥٣ - ويواصل الفريق رصد إجراءات التخفيف عن كثب وتنفيذها بغرض السيطرة على تلك المخاطر وعلى جميع المخاطر المتعلقة بالمشروع.

٥٤ - وتستخدم توقعات المخاطر المحتملة المقدمة من الشركة المستقلة المكلَّفة بإدارة المخاطر حسابات عدم اليقين التقديرية وأثر المخاطر من حيث التكاليف والجدول الزمني لحساب المستوى المستصوب المحتمل لمخصصات احتياطي الطوارئ المطلوبة عند مستوى من اليقين يبلغ ٨٠ في المائة لإتمام النطاق الكامل للمشروع وتحقيق جميع الفوائد والأهداف المحدَّدة. ومنذ صدور التقرير المرحلي الثالث للأمين العام، ومع مراعاة الفقرة ٣٠ من التقرير السنوي الثالث للجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية (A/71/622)، ظل النهج المتخذ متسقا. ومن أجل كفالة المساءلة والشفافية الكاملتين، جرى تطبيق ذلك لتحديد مستوى التعرُّض للمخاطر داخل كلٍ من المباني والأعمال في كل مرحلة محددة من مراحل المشروع، وتم رصد مبالغ مخصصات احتياطي الطوارئ ذات الصلة. وحتى الآن، لا يوجد تنبؤ بتغيرات في التكاليف الإجمالية القصوى المعتمدة للمشروع مقارنةً بمستوى خط الأساس للمشروع. ووُضعت مخصصات ضمن تحليل المخاطر للتغيرات المحتملة في التصميم فيما يتعلق بالعمل الذكي في المبنى H الجديد في هذه المرحلة فقط.

كاف - استراتيجية تنفيذ أعمال التجديد

١ - الخلفية

٥٥ - في حين أن التعاقد على المبنى H الدائم الجديد تم بصورة منفصلة على أساس عقد بمبلغ إجمالي، تتمثل استراتيجية خط الأساس لتنفيذ الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث في التعاقد مع مقاول عام واحد لتجديد جميع المباني القائمة في قصر الأمم. ويجري الآن استكمال أعمال التصميم المتعلقة بالتجديد للوصول بها إلى مستوى التصميم التقني للمبنيين A و B1، ولكن أعمال التصميم بالنسبة للمباني B2 و C و D و S و E لن تصل إلا إلى مستوى التصميم التفصيلي، وهو مستوى للتصميم أدنى بكثير .

٥٦ - أما بالنسبة لخطة التنفيذ الأساسية للمباني القائمة، فسيجري التعاقد مع مقاول عام على تنفيذ جميع أعمال التجديد، فضلا عن إتمام تصميم المباني B2 و C و D و S و E، ثم تنفيذ الأعمال في تلك المباني على أساس تصميمها المكتمل.

٥٧ - وقد تطوَّر تصميم أعمال التجديد تطورا كبيرا في الشهور الأخيرة، وتتوفر لدى فريق المشروع الآن معلومات أفضل عن ظروف المباني القائمة ومتطلبات أصحاب المصلحة، وهو يستطيع اتخاذ المزيد من القرارات المستنيرة بشأن استراتيجية التنفيذ وتأمين العقود الأكثر ملاءمة لأعمال التجديد. وفي ظل هذا الفهم الأكثر تفصيلا للظروف القائمة ولتعقيد الأعمال، ارتُئي أنه من الأحوط استعراض الخطة وإدخال تعديلات قبل المضي قدما في عمليات تعاقد بالغة الحجم والتعقيد تتعلق بأعمال التجديد. وجرى تحديد عدد من المجالات الشديدة الخطورة التي تُدخِل مستويات إضافية من التعقيد والتي تُبرِّر الآن النظر في استراتيجية تنفيذ بديلة.

٢ - استراتيجية التنفيذ المنقحة

٥٨ - يشير تحليل المخاطر إلى أن التعاقد مع مقاول عام واحد لجميع المباني، باستخدام مستويين من التصميم المكتمل، يمثل زيادة في مخاطر ورود مطالبات أثناء إدارة العقود في المستقبل مقارنةً ببديل يتمثل في قيام المقاول بتقديم عرضه على أساس تصميم مكتمل واحد. وقد قام فريق المشروع بتحليل تلك المخاطر، التي تشمل التشاور مع صناعة التشييد، والنظر في تأثير استراتيجيات الاستخدام المرن لأماكن العمل، والعديد من الأخطار الناشئة المتعلقة بالمواد الخطرة وسلامة الأفراد في المبنى E. ولذا فقد قام الفريق بتنقيح استراتيجية التنفيذ المقررة للمشروع.

٥٩ - وتتمثل استراتيجية التنفيذ الجديدة في الوصول بأعمال التجديد المطلوبة إلى مرحلة التصميم التقني الكامل، وهو مستوى من التصميم أكثر اكتمالا يتيح تنظيم العطاءات على أساس التسلسل التقليدي للتصميم ثم العطاءات ثم البناء. ومن شأن ذلك أن يزيد من التنافس على عقد الأعمال وأن يخفف من المخاطر. ولذا سيجري تنظيم عطاء لعقدَيْ تجديد مختلفين، أحدهما لقصر الأمم الأصلي العائد إلى عقد الثلاثينيات من القرن العشرين (المباني A و B و C و D و S)، والثاني للمبنى E المختلف جدا والذي يعود لسبعينيات القرن العشرين. وسيكون عمل المقاولَين منفصلا سواء من حيث الزمن أو مناطق العمل، والتي ستكون منفصلة ماديا.

٦٠ - ولن يكون لهذا التغيير في استراتيجية التنفيذ تأثير على الميزانية الإجمالية أو الجدول الزمني. غير أن التغيير سيعود بالنفع الكبير كوسيلة لتخفيف المخاطر المتعلقة بالمشروع، حيث سيتيح عطاءات أكثر تنافسية وسيحد من احتمالات تجاوزات التكاليف ومطالبات المقاولين.

لام - الجدول الزمني للمشروع

٦١ - أجرى تحديث للجدول الزمني الأخير للبرنامج ليعكس تنقيح استراتيجية التنفيذ المتصلة بأعمال التجديد المبينة في الفرع كاف أعلاه. ويبيِّن الجدول الزمني المعالم الرئيسية المقبلة للمشروع على النحو التالي:

(أ) تعيين شركة تشييد في الربع الثالث من عام ٢٠١٧ لبدء أشغال التشييد الرئيسية للمرحلة ١ - المبنى الجديد H؛

(ب) مواصلة التصميم التقني وإعداد وثائق العطاءات وإيجاد المقاول للمرحلة ٢-١ تجديد المباني التاريخية التي تعود إلى الثلاثينيات خلال عام ٢٠١٨؛

(ج) تعيين شركة تشييد بحلول نهاية عام ٢٠١٨ للمرحلة ٢-١ تجديد المباني التاريخية التي تعود إلى الثلاثينيات؛

(د) إنجاز شبه مكتمل للمرحلة ١ - أعمال تشييد المبنى الجديد H بحلول نهاية ٢٠١٩؛

(هـ) مواصلة التصميم التقني وإعداد وثائق العطاءات وإيجاد المقاول للمرحلة ٢-٢ أعمال تجديد المبنى E الذي يعود إلى السبعينيات، في الفترة من ٢٠١٩ إلى ٢٠٢١؛

(و) تعيين شركة تشييد خلال عام ٢٠٢١ للمرحلة ٢-٢ تجديد المبنى E الذي يعود إلى السبعينيات.

(ز) الانتهاء من تجديد المبنى E الذي يعود إلى السبعينيات وتفكيك برج المكاتب بالمبنى E بحلول نهاية عام ٢٠٢٣.

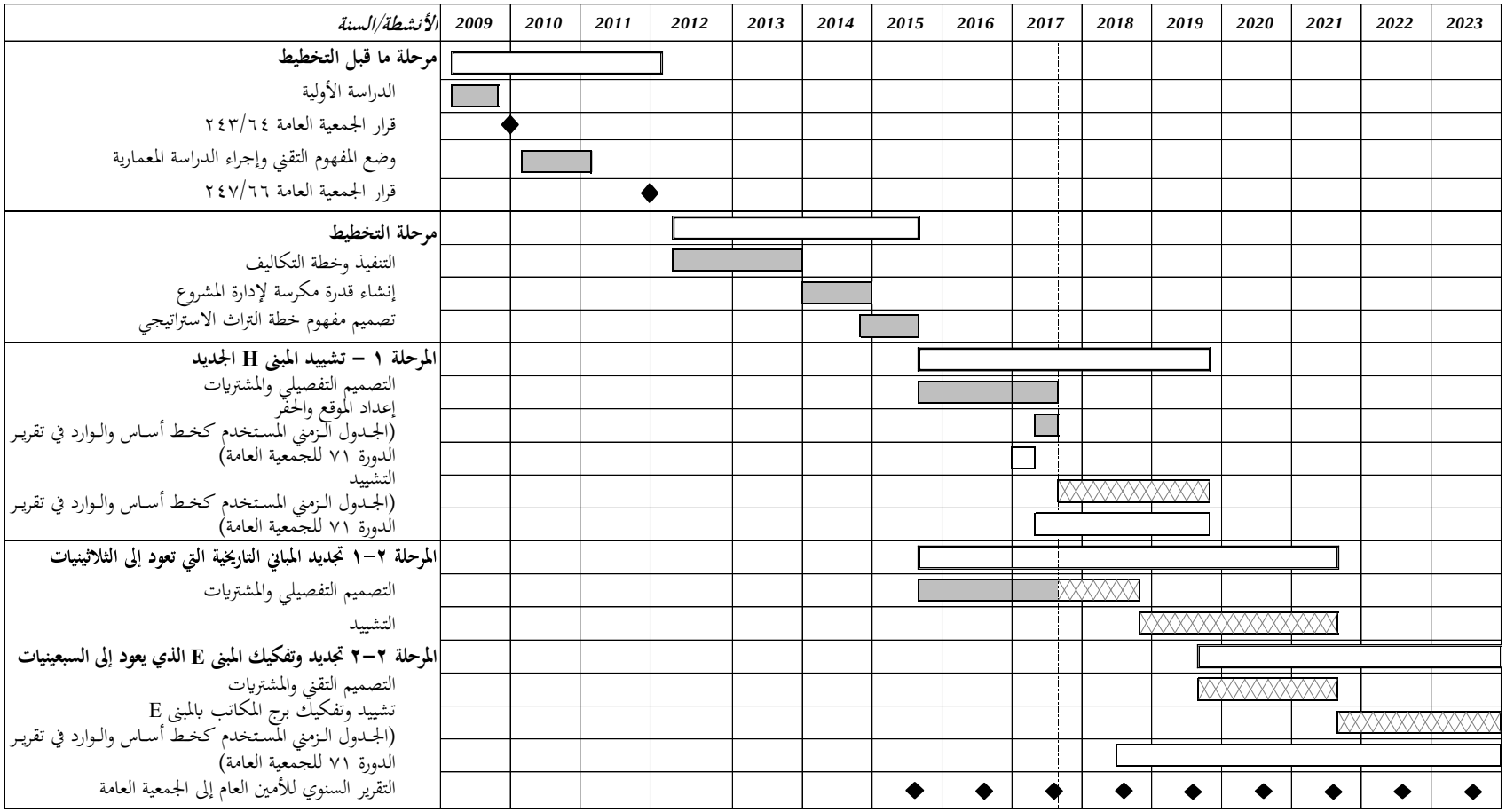
٦٢ - ويبين الشكل ٢ الجدول الزمني المحدّث للمشروع. ويبين الجدول الزمني المنقح التعرض لتأخير في البرنامج مدته ثلاثة أشهر في وقت سابق من السنة خلال أنشطة التصميم والتعاقد الخاصة بالمبنى الجديد H. إلا أنه جرى التخفيف من هذا التأخير بنجاح في الجزء الأخير من السنة بإنجاز فترة تقييم العطاءات وتوصية منح العقود بأسرع مما كان مخططا له في البداية، ومع امتثال برنامج العقد الخاص بالأعمال الوارد من المقاولين المشاركين في العطاء امتثالا تاما لتاريخ الانتهاء المقرر في البداية.

٦٣ - إلى جانب ذلك، تظهر الآن أعمال التجديد على أنها ستبدأ في وقت لاحق لما كان متوخى في البداية، وذلك بسبب استراتيجية التنفيذ المنقحة التي سبق وصفها. ومع ذلك، تبقى هذه الأعمال عموما في إطار البرنامج العام إذ أن أعمال التصميم الإضافية قد اكتملت الآن قبل طرح العطاءات المتعلقة بها وليس بعده كما كان متوخى في البداية.

الشكل ٢

الجدول الزمني للمشروع

الجدول الزمني للمشروع



المفتاح

- مرحلة
- أنجزت
- لم تنجز بعد
- خط الأساس

المرحلة ٢–١ تجديد المباني التاريخية التي تعود إلى الثلاثينيات

تجديد المبنى A (قاعات اجتماع)
تجديد المبنى B
تجديد المبنى C (مكاتب وقاعات اجتماع)
تجديد المبنى D (مكاتب)
تجديد المبنى S (مكاتب)

المرحلة ٢–٢ تجديد وتفكيك المبنى E الذي يعود إلى السبعينيات

تجديد المبنى E (قاعات الاجتماع) وتفكيك المبنى E (برج المكاتب)

المرحلة ١ – تشييد المبنى H الجديد

إعداد الموقع والحفر للمبنى H الجديد
تشييد المبنى H الجديد

ميم – التكاليف

٦٤ – كما هو مبين في التقارير المرحلية السابقة للأمين العام، يبين الجدول ١ أحدث خطة منقحة للتكاليف، وهي تعكس التقدم الحالي للمشروع.

الجدول ١

موجز خطة التكاليف المتوقعة للخطة الاستراتيجية لحفظ التراث للفترة من عام ٢٠١٤ إلى عام ٢٠٢٣

(بآلاف الفرنكات السويسرية)

	٢٠١٤	٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٨	٢٠١٩	٢٠٢٠	٢٠٢١	٢٠٢٢	٢٠٢٣	المجموع
تشييد المبنى الجديد	–	–	–	٩ ٨٩٠	٥٩ ٩٨٩	٤٣ ٢٢٤	٣٢٠	–	–	–	**١١٣ ٤٢٤**
أعمال التجديد	–	–	–	–	٩ ١٢٠	٥٠ ٠١٨	١١٦ ٣٣٢	٦٩ ٧٣٣	١٠٨ ٨٨١	٤٣ ٠٦٢	**٣٩٧ ١٤٥**
تفكيك سبعة طوابق في المبنى E	–	–	–	–	–	–	–	٧ ٢٦٤	١٢ ٧١١	–	**١٩ ٩٧٥**
التكاليف المرتبطة بالمشروع	–	–	–	٧٨٢	١ ٦٧٥	٦ ٩٨٢	١٠ ٥٤٥	١٣ ٧١٢	٦ ٠٧١	٥ ٨٠٤	**٤٥ ٥٧٢**
الخدمات الاستشارية	١ ٧٠٥	٢٣ ٦٨٥	٣٦ ٨٥٧	٧ ٢٦٨	٨ ١٣٩	٧ ٥٢٢	٨ ٤٩٩	٩ ٨٩١	١٠ ٧٢٤	٦ ٨١٥	**١٢١ ١٠٦**
إدارة المشروع	١ ٢٦٨	٢ ٨٩٠	٣ ٩٨١	٤ ٦٣١	٤ ٦٠١	٤ ٥٢٥	٤ ٥٣١	٤ ٥١١	٤ ٥١١	٣ ٤٣١	**٣٨ ٨٨٢**
تصاعد التكاليف	–	–	–	–	١٧٢	١ ٣٧١	٥ ٠٩٤	٥ ٣٣٠	٩ ٨٠٢	٤ ٨٧٠	**٢٦ ٦٣٨**
المجموع الفرعي	**٢ ٩٧٣**	**٢٦ ٥٧٥**	**٤٠ ٨٣٨**	**٢٢ ٥٧٢**	**٨٣ ٦٩٧**	**١١٣ ٦٤١**	**١٤٥ ٣٢١**	**١١٠ ٤٤١**	**١٥٢ ٧٠٠**	**٦٣ ٩٨٣**	**٧٦٢ ٧٤٢**
احتياطي الطوارئ	–	–	–	٣ ٧٥٠	٦ ٧٠٨	١٠ ١٤١	١٤ ١٤١	١٦ ٠١٨	١٦ ٨٣٧	٣ ٢٥١	**٧٠ ٨٤٥**
تصاعد التكاليف المتعلقة بالطوارئ	–	–	–	–	٣١	١٤٨	٤٩٦	٨٤٠	١ ١٤١	٢٥٧	**٢ ٩١٤**
المجموع	**٢ ٩٧٣**	**٢٦ ٥٧٥**	**٤٠ ٨٣٨**	**٢٦ ٣٢٢**	**٩٠ ٤٣٦**	**١٢٣ ٩٣١**	**١٥٩ ٩٥٨**	**١٢٧ ٢٩٩**	**١٧٠ ٦٧٨**	**٦٧ ٤٩٠**	**٨٣٦ ٥٠٠**

٦٥ – تتعلق التغييرات المدخلة علي خطة التكاليف منذ التقرير المرحلي السابق (A/71/403) بمزيد من التحسينات وبرفع مستوى تفاصيل التصميم، مما يحقق مزيداً من الدقة في بيانات التكاليف.

٦٦ – وتتماشى تقديرات التكاليف المحدّثة لتشييد المبنى الدائم الجديد H مع أرقام العقود الممنوحة فعلاً بالنسبة لكل من مجموعة الأعمال المبكرة وأعمال التشييد الرئيسية، وهي الآن أقل بمقدار ٠,٦ مليون فرنك سويسري عما كانت عليه في التقدير السابق.

٦٧ – وقد زاد مجموع التكاليف التقديرية لأعمال تجديد مباني قصر الأمم القائمة زيادة كبيرة تعادل ٣٨,٧ مليون فرنك سويسري، يتعلق ١٥,٨ مليون فرنك سويسري منها بالمباني التاريخية لقصر الأمم التي شيدت في الثلاثينيات، و ٢٢,٩ مليون فرنك سويسري بأعمال تجديد مبنى المؤتمرات E. ويرجع ذلك إلى حد كبير إلى الوصول في تطوير التصميم إلى مرحلة التصميم التفصيلي بنسبة ٥٠ في المائة للمباني B و C و D و E و S والتصميم التقني المكتمل تقريبا للمبنيين A و B1. ومرد هذه التغييرات إلى حد كبير، على وجه التحديد، إلى ضرورة القيام بمزيد من الأعمال المكثفة المتعلقة بالامتثال لقانون السلامة من الحرائق وسلامة الأرواح أكثر مما كان متوخى أصلا، وعلى الخصوص بالنسبة للمبنى E، بسبب الحالة الأسوأ مما كان متوقعا للمبنى، ولا سيما واجهته الرئيسية، والأعمال الميكانيكية والكهربائية وأعمال

السباكة، إلى جانب أوجه القصور محددة تتعلق بالامتثال لقواعد الحريق وسلامة الأرواح بموجب القوانين الحالية. وتتفاقم هذه المشاكل بسبب ارتفاع مستويات الأسبستوس المستخدمة في التشييد الأصلي للمبنى E، مما يزيد كثيرا من التكاليف اللازمة للقيام بالأعمال على نحو يضمن سلامة كل من شاغلي المبنى والعمال الذين سيشاركون في أعمال تجديده.

٦٨ - وقد انخفضت تقديرات التكاليف المرتبطة بالمشروع بنحو ٧ ملايين فرنك سويسري بسبب إدراج حواجز التقسيم والأثاث الثابت كجزء من عقد أعمال التشييد. وكان قد تم في المراحل المبكرة من المشروع، تحديد مخصصات لحواجز تقسيم المكاتب وللأثاث في إطار التكاليف المرتبطة بالمشروع، حيث لم يكن من المعروف في ذلك الوقت ما إذا كان ينبغي تنفيذها باعتبارها أثاثا مكتبيا أو كجزء من أعمال التشييد الأساسية. ومع الانتهاء من التصميم التقني وتصميم العطاء، وبالموازاة مع تصاميم المكاتب استناداً إلى نهج العمل الذكي، أصبح من الواضح أن جزءاً كبيراً من حواجز التقسيم، وجزءاً أقل من الأثاث الثابت في المبنى الدائم الجديد سيدرج في عقد أعمال التشييد. وقد خُفضت التكاليف المرتبطة بذلك بناء على هذا الأساس، وأدرجت هذه الأعمال ضمن أعمال التشييد الخاصة بالمبنى الدائم الجديد.

٦٩ - وزادت التكاليف المقدرة للخدمات الاستشارية بنحو ١,٣ مليون فرنك سويسري بالنظر إلى أن فترات تصميم أعمال التجديد ومدة مرحلة إدارة العقد التقني المتعلقة بالمبنى الدائم الجديد كانت أطول مما كان مقررا في البداية. وتتماشى التوقعات المنقحة للدعم التعاقدي لإدارة البرامج (بما في ذلك إدارة المخاطر) مع متطلبات البرنامج المنقحة، وتشمل زيادة في التكاليف تقدر بمبلغ ١,٦ مليون فرنك سويسري، وذلك بالنظر إلى أن المدة الإجمالية المطلوبة لهذه الخدمات كانت أطول مما كان مقررا.

٧٠ - وخُفض المبلغ المتوقع لاحتياطي الطوارئ مقارنة بالتقرير السابق وفقا للاستراتيجية العامة لإدارة احتياطي الطوارئ الواردة في الفقرات ٨١ إلى ٨٤ أدناه.

٧١ - وتبلغ المعدلات التقديرية لتصاعد التكاليف المحسوبة للمشروع، بعد إجراء استعراض مع مستشارين متخصصين في تكاليف التشييد، ١,٢ في المائة في عام ٢٠١٨، و ١,٤ في المائة في عام ٢٠١٩، و ١,٦ في المائة في السنة اعتبارا من عام ٢٠٢٠ فصاعدا. وتنطبق معدلات التصاعد المحدثة على النفقات الشهرية المقررة لكل عنصر من عناصر تكاليف المشروع. ولا يتم حسابها على تكاليف المشروع التي تم التعاقد عليها والالتزام بها بالفعل وقت إعداد هذا التقرير. ويقدر التصاعد في التكاليف المستقبلية لعام ٢٠١٧ بنسبة ٠,٠ في المائة. وعلاوة على ذلك، وتماشيا مع الممارسة المعتادة في فترات الإبلاغ السابقة، سيتم استيعاب أي تصاعد خلال سنة الإبلاغ الحالية في التكلفة السنوية الكاملة المتوقعة لعام ٢٠١٧. وسيكون مجموع متطلبات التصاعد المتوقعة لمدة المشروع المتبقية أقل بمقدار ١٠,٦ مليون فرنك سويسري مما كان عليه في التقرير السابق.

٧٢ - وبلغ مجموع النفقات التراكمية الفعلية المتعلقة بالمشروع خلال الفترة من عام ٢٠١٤ إلى ٣١ آب/أغسطس ٢٠١٧ ما قيمته ٨٢ ١٣٦ ٧٤٥ فرنك سويسري، وتقدر نفقات الفترة المتبقية من عام٢٠١٧ بما قيمته ١٤ ٥٧١ ٦٥٤، على النحو المبين في الجدول ٢ أدناه.

٧٣ - وبما أن عام ٢٠١٧ هو السنة الأولى من التمويل المشترك من الأنصبة المقررة على الدول الأعضاء ومن القرض السويسري لتشييد المبنى الجديد H، فإن تتبع المخصصات المأخوذة من هذين المصدرين الرئيسيين للتمويل يتم بشكل منفصل عن بعضهما البعض.

٧٤ - وتوخياً للشفافية التامة في استخدام الأموال من مختلف مصادر تمويل المشروع، وبغية التمكن من تتبع النفقات بشكل منفصل مقارنة بتلك المصادر، يبين الجدول ٣ حالة التمويل مقارنة بالاشتراكات المقررة للدول الأعضاء فقط.

الجدول ٢

إجمالي التمويل المعتمد والنفقات المتوقعة للفترة ٢٠١٤-٢٠١٧

(بآلاف الفرنكات السويسرية)

الوصف[أ]	*التمويل المعتمد من الدول الأعضاء ٢٠١٤-٢٠١٦*	*التمويل المعتمد من الدول الأعضاء ٢٠١٧*	*مجموع تمويل الدول الأعضاء المعتمد للفترة ٢٠١٤-٢٠١٧*	*تمويل القرض السويسري المعتمد لعام ٢٠١٧*	*مجموع التمويل ٢٠١٤-٢٠١٧*	*النفقات حتى ٣١ آب/أغسطس ٢٠١٧*	*النفقات المتوقعة خلال الفترة أيلول/سبتمبر - كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧*	*مجموع النفقات المتوقعة للفترة ٢٠١٤-٢٠١٧*
التشييد والترميم		٣ ٦٠٨,٠	٣ ٦٠٨,٠	٩ ٨٩٠,٢	١٣ ٤٩٨,٢	٣ ٠٥٤,٣	٨ ٧٦١,٤	١١ ٨١٥,٦
التصميم، والخدمات الاستشارية، والتعاقد مع خبراء خارجيين	٦٥ ٥٣٢,٩	٢ ١٣٤,٧	٦٧ ٦٦٧,٦	٣ ٦٧٢,٠	٧١ ٣٣٩,٦	٦٨ ٣٨٧,١	٢ ٩٥٢,٤	٧١ ٣٣٩,٦
التكاليف المرتبطة بالمشروع	٥٦٦,٩	٢١٥,٥	٧٨٢,٤		٧٨٢,٤		٧٨٢,٤	٧٨٢,٤
فريق إدارة المشروع وفريق الخبراء التنفيذيين	٨ ٠٣٨,١	٤ ٤٧٤,٥	١٢ ٥١٢,٦		١٢ ٥١٢,٦	١٠ ٤٨٢,٥	٢ ٠٣٠,١	١٢ ٥١٢,٦
السفر	١٩٦,٤	٦١,٨	٢٥٨,٢		٢٥٨,٢	٢١٢,٩	٤٥,٣	٢٥٨,٢
المجموع	**٧٤ ٣٣٤,٣**	**١٠ ٤٩٤,٥**	**٨٤ ٨٢٨,٨**	**١٣ ٥٦٢,٢**	**٩٨ ٣٩١,٠**	**٨٢ ١٣٦,٧**	**١٤ ٥٧١,٧**	**٩٦ ٧٠٨,٤**

(أ) يُدرج احتياطي الطوارئ وتصاعد التكاليف في مبالغ البنود.

الجدول ٣

الاعتمادات الموافق عليها من الدول الأعضاء والنفقات المتوقعة للفترة ٢٠١٤-٢٠١٧

(بآلاف الفرنكات السويسرية)

الوصف[أ]	*التمويل المعتمد من الدول الأعضاء ٢٠١٤-٢٠١٦*	*التمويل المعتمد من الدول الأعضاء ٢٠١٧*	*مجموع تمويل الدول الأعضاء المعتمد للفترة ٢٠١٤-٢٠١٧*	*المصروفات مقارنة بتمويل الدول الأعضاء حتى ٣١ آب/أغسطس ٢٠١٧*	*النفقات المتوقعة أيلول/سبتمبر - كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧*	*مجموع النفقات المتوقعة للفترة ٢٠١٤-٢٠١٧*
التشييد والترميم		٣ ٦٠٨,٠	٣ ٦٠٨,٠		١ ٩٢٥,٤	١ ٩٢٥,٤
التصميم، والخدمات الاستشارية، والتعاقد مع خبراء خارجيين	٦٥ ٥٣٢,٩	٢ ١٣٤,٧	٦٧ ٦٦٧,٦	٦٥ ٣٨٥,٩	٢ ٢٨١,٧	٦٧ ٦٦٧,٦
التكاليف المرتبطة بالمشروع	٥٦٦,٩	٢١٥,٥	٧٨٢,٤		٧٨٢,٤	٧٨٢,٤
فريق إدارة المشروع وفريق الخبراء التنفيذيين	٨ ٠٣٨,١	٤ ٤٧٤,٥	١٢ ٥١٢,٦	١٠ ٤٨٢,٥	٢ ٠٣٠,١	١٢ ٥١٢,٦
السفر	١٩٦,٤	٦١,٨	٢٥٨,٢	٢١٢,٩	٤٥,٣	٢٥٨,٢
المجموع	**٧٤ ٣٣٤,٣**	**١٠ ٤٩٤,٥**	**٨٤ ٨٢٨,٨**	**٧٦ ٠٨١,٣**	**٧ ٠٦٤,٩**	**٨٣ ١٤٦,٢**

(أ) يُدرج احتياطي الطوارئ وتصاعد التكاليف في مبالغ البنود.

٧٥ - بلغت النفقات التراكمية مقارنة بالأنصبة المقررة على الدول الأعضاء ٧٦,١ مليون فرنك سويسري في ٣١ أغسطس ٢٠١٧، ومن المتوقع حاليا أن تبلغ النفقات المتوقعة حتى نهاية عام ٢٠١٧، ٧,١ مليون فرنك سويسري مقارنة بمصدر التمويل هذا. ومن شأن ذلك أن يحقق رصيدا متوقعا في نهاية السنة من الأنصبة المقررة على الدول الأعضاء يناهز ١,٧ مليون فرنك سويسري، يمثل الفرق بين ما تبقى من اعتمادات الطوارئ التي تم استلامها لعام ٢٠١٧ ومتطلبات الطوارئ المتوقعة حاليا والتي ستنقل إلى السنة التالية. وقد يتبين أن الرصيد الفعلي في نهاية السنة يختلف عن ذلك، وهذا يتوقف على ما إذا كان استخدام اعتمادات الطوارئ المنصوص عليها في عام ٢٠١٧ سيرتفع حتى نهاية عام ٢٠١٧.

٧٦ - وكما هو مبين في الجدول ٤ ووفقا للتقرير المرحلي السابق (A/71/403)، بلغ التمويل المعتمد المتوقع سحبه من القرض السويسري في عام ٢٠١٧ مبلغ ٩٠٠ ٦٥٥ ٣٧ فرنك سويسري. ونظرا لقرار إنشاء مجموعة أعمال تمهيدية منفصلة والتأخر في عملية العطاء، سيبدأ التشييد الرئيسي للمبنى الدائم الجديد في وقت لاحق من عام ٢٠١٧ مقارنة بالوقت المتوخى وسينفذ على مدى زمني مضغوط. ولذلك، تبلغ متطلبات التمويل الكاملة المتوقعة لعام ٢٠١٧ بالنسبة للنفقات من القرض السويسري، ١٣,٦ مليون فرنك سويسري.

الجدول ٤

التمويل المتوقع من القرض السويسري والنفقات المتوقعة للفترة ٢٠١٤-٢٠١٧

(بآلاف الفرنكات السويسرية)

الوصف[أ]	*تمويل القرض السويسري المتوقع لعام ٢٠١٧ (وفقا للوثيقة A/71/403)*	*تمويل القرض السويسري المتوقع لعام ٢٠١٧ (في التقرير الحالي)*	*المصروفات مقارنة بتمويل القرض السويسري حتى ٣١ آب/أغسطس ٢٠١٧*	*النفقات المتوقعة أيلول/سبتمبر - كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧*	*مجموع النفقات المتوقعة للفترة ٢٠١٤-٢٠١٧*
التشييد والترميم	٣٢ ٢٢٨,٠	٩ ٨٩٠,٢	٣ ٠٥٤,٣	٦ ٨٣٦,٠	٩ ٨٩٠,٢
التصميم، والخدمات الاستشارية، والتعاقد مع خبراء خارجيين	٥ ٤٢٧,٩	٣ ٦٧٢,٠	٣ ٠٠١,٢	٦٧٠,٨	٣ ٦٧٢,٠
المجموع	**٣٧ ٦٥٥,٩**	**١٣ ٥٦٢,٢**	**٦ ٠٥٥,٥**	**٧ ٥٠٦,٧**	**١٣ ٥٦٢,٢**

(أ) يُدرج تصاعد التكاليف في مبالغ البنود.

٧٧ - بلغت النفقات المسحوبة من القرض السويسري خلال السنة الحالية حتى الآن ٦,١ مليون فرنك سويسري، وذلك لأنشطة أعمال التشييد المبكرة، وتكاليف التصميم والاستشارات وتكاليف الخبرة الخارجية المتعاقد عليها المتعلقة بالمبنى الدائم الجديد.

رابعا - التمويل

ألف - اتفاق القرض المقدم من البلد المضيف

٧٨ - وافقت الجمعية العامة في الفقرة ١٩ من الجزء العاشر من قرارها ٧٠/٢٤٨ ألف، على تمويل المشروع جزئيا من خلال قرض بدون فائدة يقدمه البلد المضيف، وأذنت للأمين العام بأن يطلب القرض رسميا بمبلغ ٤٠٠ مليون فرنك سويسري. وفي الفقرة ١٧ من الجزء الثامن عشر من القرار ٧١/٢٧٢ ألف، دعت الجمعية الأمين العام كذلك إلى الاستفادة من حزمة القرضين التي عرضها البلد المضيف. وقد أقر البرلمان السويسري الطلب الرسمي للأمين العام للحصول على القرض، وتم توقيع عقد ذلك القرض في نيسان/أبريل ٢٠١٧.

٧٩ - وظل مجموع مبلغي القرض المخصصين للمبنى الجديد ولأعمال التجديدات دون تغيير، وهما ١٢٥,١ مليون فرنك سويسري و ٢٧٤,٩ مليون فرنك سويسري، على التوالي. وفي حين أن التقسيم المتفق عليه للقرض ما زال ساريا، بسبب الطابع الدينامي لتطور التكاليف، فإن المبلغ النهائي المطبق في هذا الشأن لا يمكن أن يتحدد إلا بعد معرفة التكاليف الفعلية المتكبدة للمبنى الجديد، وذلك بسبب الطابع الدينامي لتطور التكاليف. وإذا تبقى أي رصيد من جزء القرض المتعلق بالمبنى الجديد، فإن هذا الرصيد من المبلغ المتفق عليه وقدره ١٢٥,١ مليون فرنك سويسري سيُنقل عندئذ إلى تجديد المباني القائمة.

باء - الخطة المفصلة لسداد قرض البلد المضيف

٨٠ - وفقا لأحدث جدول زمني للمشروع، فإن عملية سداد القرض التي تستغرق ٥٠ عاما للجزء من القرض المطبق على المبنى الدائم الجديد H، ستبدأ في نهاية عام ٢٠٢٠، وهو العام الذي سيجري فيه شغل المبنى الجديد. وهذا متأخر بعام واحد عما كان مقدرا في تقرير الأمين العام المرحلي السنوي الثالث المقدم إلى الجمعية العامة (A/71/403). وسيبدأ سداد جزء القرض المخصص للتجديدات في عام ٢٠٢٣.

جيم – إدارة حالات الطوارئ

٨١ – ما تستند إدارة حالات الطوارئ للمشروع، كما هو الحال في التقارير المرحلية السابقة، إلى توقعات المخاطر وحالات الطوارئ التي تقدمها شركة مستقلة لإدارة المخاطر على النحو المبين في الفرع الثالث – ياء أعلاه. وفي هذا السياق، من المهم ملاحظة الاختلافات المنهجية في حساب مختلف المبالغ المخصصة للطوارئ التي يتعين النظر فيها في إطار إدارة الطوارئ للمشروع.

٨٢ – ومخصصات الطوارئ الموصى بها عند مستوى الثقة ٨٠ في المائة هي النتيجة المرجعية لتقدير نمذجة المخاطر السنوية الذي قامت به الشركة المستقلة لإدارة المخاطر، وذلك بعد محاكاة أكثر من ألف تشكيلة من المخاطر الاحتمالية وأوجه عدم التيقن المنمذجة حاسوبيا للفترة المتبقية من المدة الإجمالية للمشروع، وذلك استنادا إلى أحدث المعلومات المتعلقة بالمشروع. وبناء على ذلك، فإن هذه العمليات الحسابية تحدد مبلغ مخصصات الطوارئ اللازم لحماية المشروع من جميع التشكيلات الممكنة للمخاطر وأوجه عدم التيقن، عند مستوى للثقة يبلغ ٨٠ في المائة.

٨٣ – والمنهجية الاحتمالية الكمية لتقييم المخاطر المستخدمة بالنسبة للمشروع، والتي ورد وصفها في الفرع الثاني – جيم من التقرير المرحلي السنوي الثالث A/71/403، تتوقع مستوى حاليا من التعرض للمخاطر على مستوى احتمالي بنسبة ٨٠ في المائة لمبلغ قدره ٨٩,٣ مليون فرنك سويسري. وتبلغ قيمة احتياطي الطوارئ المدرج في خطة التكاليف والمخصص لهذا التعرض الاحتمالي للمخاطر ٧٠,٨ مليون فرنك سويسري للفترة من ٢٠١٧-٢٠٢٣، باستثناء تصاعد التكاليف. وبشكل عام، فإن التعرض للمخاطر قد انخفض على مر الزمن مع زيادة اليقين في التصميمات ومع الاتفاق على أسعار العقود. والمبالغ المخصصة للطوارئ ضمن حافظة المشاريع التي يبلغ قيمتها ٨٣٦,٥ مليون فرنك سويسري هي أقل بمبلغ ٢٣,٤ مليون فرنك سويسري عما كانت عليه في السنة السابقة، وهي تمثل ما نسبته ٧٩,٣ في المائة من القيمة المحدّثة لمستوى الثقة المحدد بـ ٨٠ في المائة.

٨٤ – ومن حيث مبالغ الطوارئ التي استُخدمت في عام ٢٠١٦، بعد تاريخ تقديم التقرير السابق للجمعية العامة A/71/403، تعين تغطية نفقات غير متوقعة من مخصصات الطوارئ لأغراض خدمات التصميم الإضافية المتعلقة بالتصميم التفصيلي لأعمال التجديد، بمبلغ ٣٨٨ ٢٣٠ مليون فرنك سويسري، وأعمال استشارية مؤقتة إضافية لإدارة البرامج بمبلغ ٢٨٢ ٤٤ مليون فرنك سويسري. وجرى أيضا تكبد تكاليف على الخدمات الاستشارية للعمل الذكي الواردة في الفقرة ٢١ والتي لم تكن أيضا متوخاة أصلا، وبلغت قيمة هذه التكاليف الإضافية ٢٧٦ ٤٦٤ فرنك سويسري و ١٤٥ ٤١٠ فرنك سويسري في الجزء الأول من عام ٢٠١٧. ومن الممكن لهذا المبلغ المصروف حاليا من مخصصات الطوارئ، وهو ١٤٥ ٤١٠ فرنك سويسري، أن يستمر في الزيادة حتى نهاية السنة، بعد تقديم هذا التقرير، إذا لزمت أية أنشطة إضافية غير منظورة.

دال – مخطط المخصصات والأنصبة المقررة

٨٥ – قررت الجمعية العامة، في قرارها ٢٧٢/٧١، العودة إلى مسألة تحديد مخطط الأنصبة المقررة وتحديد عملة للمخصصات والأنصبة المقررة للخطة الاستراتيجية لحفظ التراث، وذلك في الجزء الرئيسي من دورتها الثانية والسبعين. وهناك ثلاثة مخططات ممكنة للمخصصات والأنصبة المقررة للمشروع (وهي

رصد مخصصات وأنصبة مقررة تدفع مقدما ولمرة واحدة، أو رصد مخصصات وأنصبة مقررة متعددة السنوات، أو رصد مخصصات تدفع مقدما ولمرة واحدة والجمع بين دفع الأنصبة المقررة لمرة واحدة والأنصبة المقررة المتعددة السنوات)، فضلا عن خيارين لعملة المخصصات والأنصبة المقررة (دولار الولايات المتحدة أو الفرنك السويسري)، وهو ما عرضه الأمين العام في تقريريه المرحليين السابقين (A/70/394 و A/71/403) ولا يزال قائما. ووفقا لما طلبته الجمعية العامة، ترد رسوم بيانية محدثة لهذه الخيارات في الأشكال ٤ و ٥ و ٦، كما ترد معلومات مفصلة في المرفق الأول من هذا التقرير.

٨٦ - وقد خصصت الجمعية العامة، بموجب قراراتها، ٢٤٧/٦٨ و ٢٦٢/٦٩ و ٢٤٨/٧٠ و ٢٧٢/٧١ حتى الآن مبلغا مجموعه ٨٤,٨ مليون فرنك سويسري للفترة من عام ٢٠١٤ إلى عام ٢٠١٧. وعلاوة على ذلك، وردت بعض التبرعات في مقابل جزء من الأنصبة المقررة على الدول الأعضاء بمبلغ ١,٩ مليون فرنك سويسري. وبناء على ذلك، فإن التكلفة المتوقعة للمشروع التي لا يزال يتعين تمويلها من جانب الدول الأعضاء تصل إلى ٣٤٩,٨ مليون فرنك سويسري (باستثناء استخدام وسداد قرض الدولة المضيفة).

٨٧ - ويعمل الأمين العام حاليا على التفاوض على إتمام الاتفاق القانوني للاستئجار الطويل الأجل لقطع الأرض في فيلا فويّانتين (Villa Feuillantines)، وهو ما من شأنه أن يحقق دخلا قدره ٢٥,٦ مليون فرنك سويسري، سيرد على الأرجح على ثلاثة أقساط في أعوام ٢٠١٩ و ٢٠٢٠ و ٢٠٢١، تفاديا لتراكم مبالغ كبيرة بالفرنكات السويسرية في الحساب المصرفي للمشروع.

٨٨ - وإلى جانب التمويل الإضافي السالف الذكر من التبرعات ومن رفع القيمة السوقية للأراضي التي تملكها الأمم المتحدة، فإن العنصرين الرئيسيين للتمويل (قرض البلد المضيف ومساهمات الدول الأعضاء) سوف يستخدمان كل سنة على النحو التالي:

(أ) بدأ استخدام الجزء من القرض السويسري المخصص للمبنى الدائم الجديد H خلال عام ٢٠١٧، ويتوقع أن يُستنفد بالكامل بحلول عام ٢٠٢٠ من أجل تمويل جميع التكاليف المستوفية للشروط المتعلقة بالمبنى الجديد، وهي تكاليف التشييد والخدمات الاستشارية، بالمبالغ المتوقعة على الشكل التالي: ١٣,٦ مليون فرنك سويسري في عام ٢٠١٧، و ٦٤,٢ مليون فرنك سويسري في عام ٢٠١٨، و ٤٧,٣ مليون فرنك سويسري في عام ٢٠١٩، وباقي المبلغ وقدره ٠٩٦ ٢٨ فرنك سويسري في عام ٢٠٢٠.

(ب) سيستخدم الجزء من القرض المخصص لأعمال التجديدات بدءا من عام ٢٠١٩ وما بعده من أجل تمويل جزء من التكاليف المستوفية للشروط فيما يتعلق بأعمال تجديد المباني القائمة، والخدمات الاستشارية ذات الصلة، وتفكيك برج المبنى E، بما يقدر مجموعه بمبلغ ٢٧٤,٩ مليون فرنك سويسري. وعلى النحو المبين في التقارير السابقة، فإن أي تكاليف متبقية من البناء والخدمات الاستشارية من أجل تجديد المباني القائمة بما يتجاوز المبلغ المتفق عليه مبدئيا وقدره ٢٧٤,٩ مليون فرنك سويسري والمتاح من القرض السويسري للتجديدات، ستغطيها المخصصات و/أو الهبات من الدول الأعضاء والإيرادات المتأتية من رفع القيمة السوقية للأراضي، ويتوقف المصدران الأخيران على مستوى تخصيص كل منهما لأغراض معينة، وتوقيت استلامهما والنقطة التي تبدأ عندها الأعمال الفعلية.

٨٩ - وعلى النحو المشار إليه في التقارير المرحلية السابقة، فإن الأنصبة المقررة الواردة من الدول الأعضاء سوف تُستخدم كل عام لتمويل التكاليف غير المؤهلة للتمويل من القرضين، والتي لن تموَّل من التبرعات أو الإيرادات الأخرى، وتُقترح الخيارات التالية مجددا بشأن المخصصات والأنصبة المقررة كي تبت الجمعية العامة فيها:

(أ) رصد مخصصات وأنصبة مقررة تدفع مقدما ولمرة واحدة

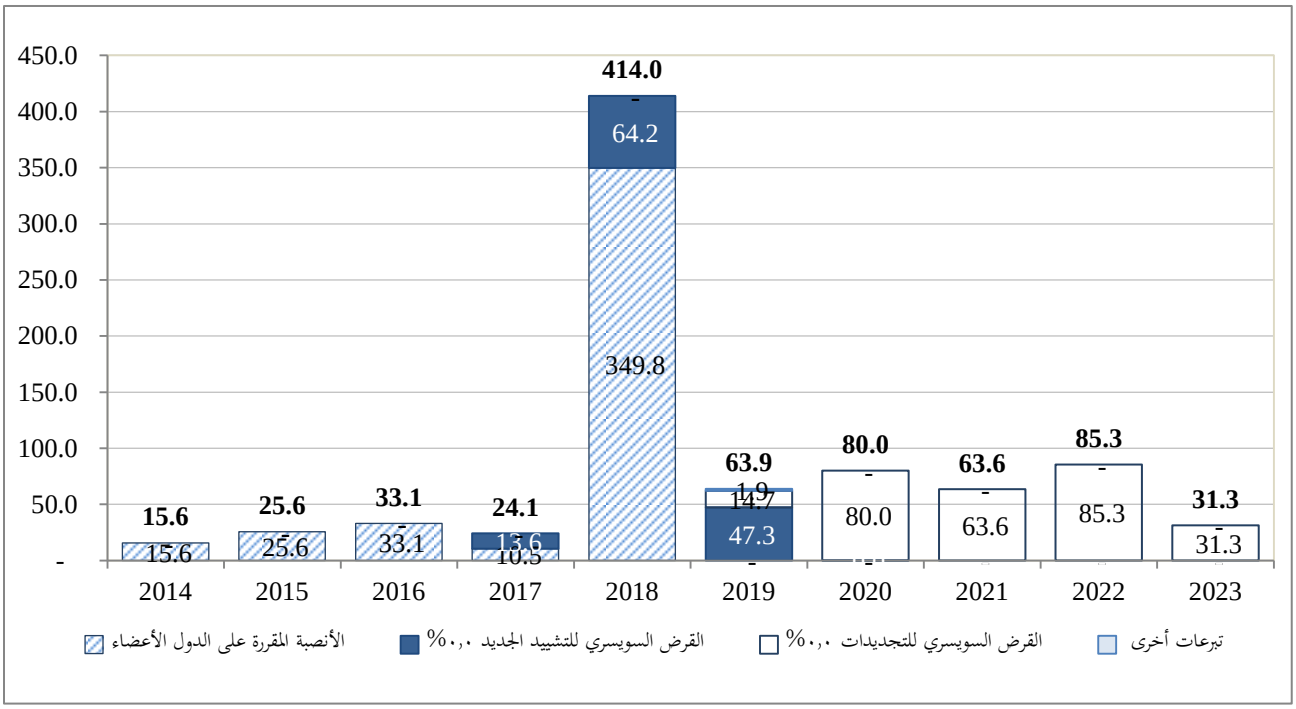
٩٠ - سيرصد بالكامل في عام ٢٠١٨ المخصص الخاص بتكلفة المشروع التي لا يزال يتعين أن تمولها الدول الأعضاء اعتبارا من عام ٢٠١٨ وما بعده (٣٤٩,٨ مليون فرنك سويسري، باستثناء سداد القرض)، إلى جانب نصيب مقرر يدفع مقدما ولمرة واحدة عن الحصة ذات الصلة لكل دولة عضو، استنادا إلى جدول الأنصبة المقررة للميزانية العادية المعمول به في عام ٢٠١٨. ويرد مخطط التمويل المفصل لهذا الخيار في الجدول ألف-١ في المرفق الأول وفي الشكل ٣.

٩١ - وتجدر الإشارة إلى أنه في إطار هذا الخيار، وفي سياق مواصلة الأمانة العامة استكشاف آليات تمويل بديلة (انظر الفرع طاء أدناه)، سيعاد إلى الدول الأعضاء مبلغ يعادل الإيرادات المؤكدة المقبلة المتأتية من رفع القيمة السوقية للأراضي التي تملكها الأمم المتحدة والتبرعات المقبلة الواردة التي تغطي عناصر تندرج حاليا ضمن نطاق المشروع.

الشكل ٣

لمحة عامة عن التمويل الإجمالي: المخصصات المدفوعة مقدما في عام ٢٠١٧ والاستخدام السنوي للقرضين*

(بملايين الفرنكات السويسرية)



* باستثناء سداد القرضين.

(ب) رصد مخصصات وأنصبة مقررة متعددة السنوات

٩٢ - يمكن أن تكون المخصصات المتعددة السنوات وما يتصل بها من أنصبة مقررة سنوية على الدول الأعضاء مستندة إلى النفقات المقدرة لكل فترة مالية، أو إلى متوسط النفقات السنوية المتوقعة، كما هو موضح في الفقرتين ٩٣ و ٩٤ أدناه. وبالنسبة لكلا الخيارين، ستستخدم جداول الأنصبة المقررة العادية المنطبقة على كل فترة مالية اعتمدت لها أنصبة مقررة. وبالنسبة لكل من الخيارين أيضا، فإن مبلغ الدخل المستقبلي المؤكد المتولد من رفع القيمة السوقية للأراضي التي تمتلكها الأمم المتحدة ومن التبرعات الواردة في المستقبل، والذي يغطي العناصر الداخلة في نطاق المشروع، فسوف يقيد ضمن المخصصات والأنصبة المقررة السنوية على الدول الأعضاء في المستقبل، وذلك في كل سنة ينطبق فيها ذلك على تكاليف المشروع.

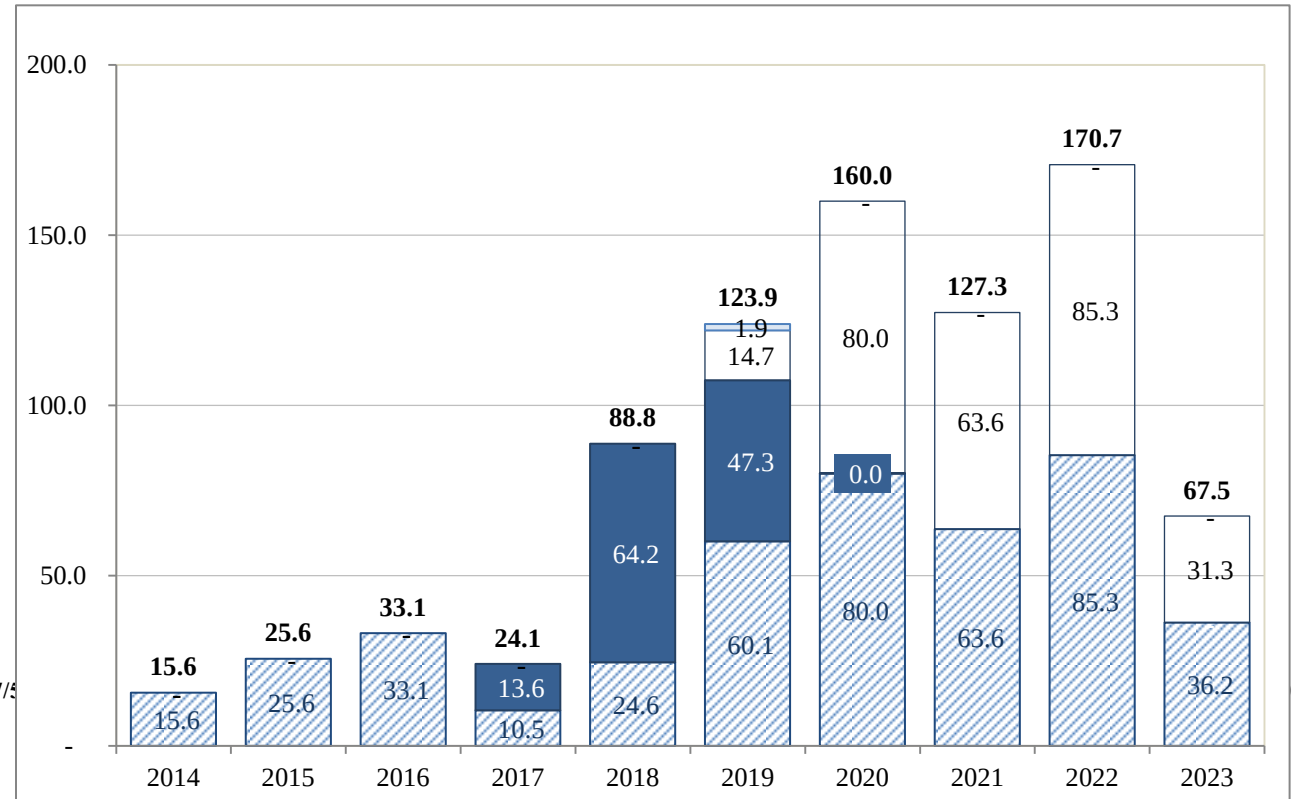
' ١ ' *الاستناد إلى النفقات المقدرة لكل فترة مالية*

٩٣ - يورد الشكل ٤ مخطط التمويل الإجمالي استنادا إلى النفقات المقدرة لكل فترة مالية (انظر أيضا الجدول ألف-٢-أ في المرفق الأول للاطلاع على مخطط التمويل التفصيلي). والاستخدام السنوي لقرض التجديد والاشتراكات المقررة سوف يتحدد سنويا لعام ٢٠١٩ وما بعده على أنه ٥٠ في المائة من مجموع التمويل المطلوب من القرض و ٥٠ في المائة من الأنصبة المقررة (مخصوما منها أي إيرادات محصلة من التبرعات أو إيرادات رفع القيمة السوقية للأراضي). ورهنا بتوقيت سداد مدفوعات الأنصبة المقررة الواردة من الدول الأعضاء، قد يتعرض المشروع لبعض المخاطر المتعلقة بالتدفق النقدي في إطار هذا الخيار. وإذا ما قررت الدول الأعضاء، كما كان الحال في السنوات السابقة، تخصيص مبلغ سنوي للسنة المقبلة التالية فقط، فإن المبلغ المحدد لعام ٢٠١٨ سيكون ٩٨٩ ٨٩٦ ٢٤ فرنكا سويسريا.

الشكل ٤

لمحة عامة عن التمويل الإجمالي - المخصصات والقرضان استنادا إلى النفقات السنوية المتوقعة*

(بملايين الفرنكات السويسرية)



* باستثناء سداد القرضين.

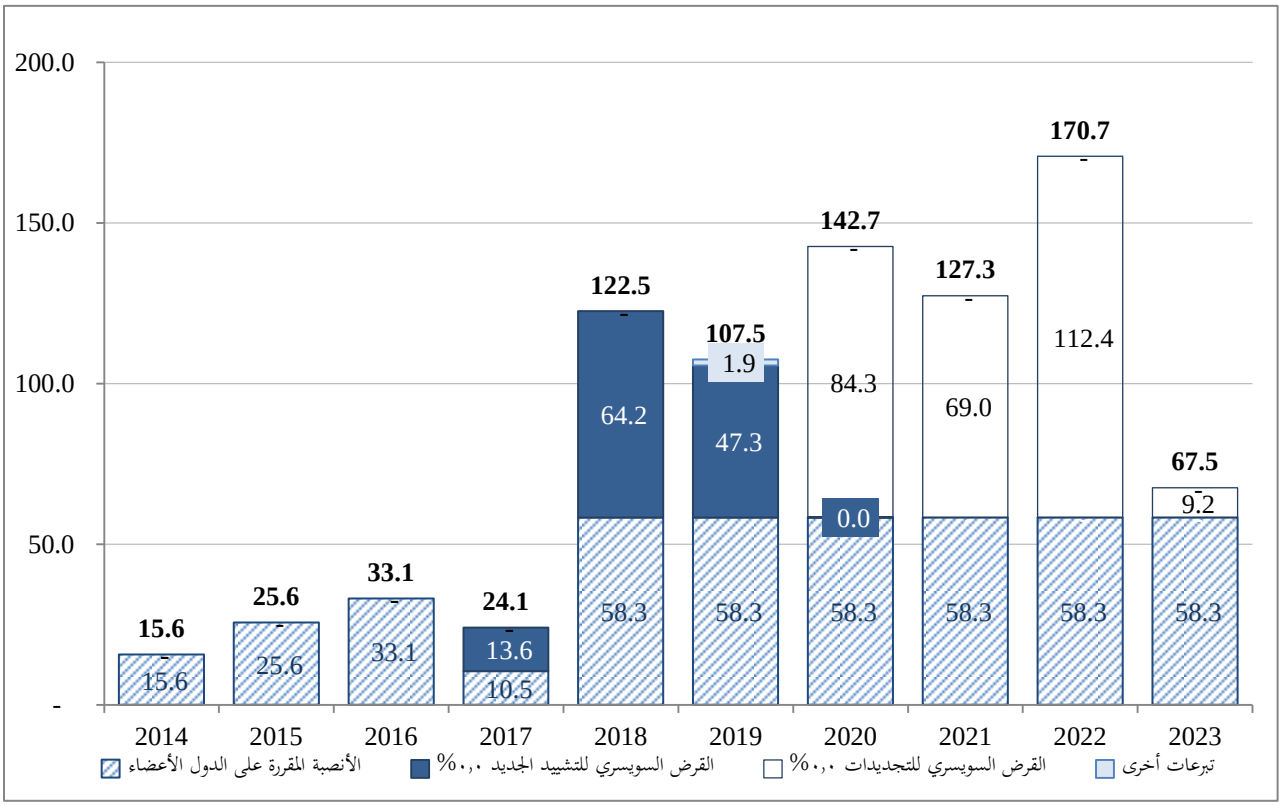
'٢' الاستناد إلى متوسط النفقات السنوية المتوقعة

٩٤ - سيترتب على هذا الخيار تخصيص مبالغ متساوية وقسمتها على فترات سنوية. ويبين الشكل ٥ مخطط التمويل الإجمالي مع قسمة الأنصبة المقررة على الدول الأعضاء إلى مبالغ متساوية على فترات سنوية، على أساس متوسط مجموع احتياجات المشروع من الموارد (انظر الجدول ألف ٢ ب في المرفق الأول للاطلاع على مخطط التمويل التفصيلي). وبموجب هذا الخيار، فإن المبلغ المراد تمويله من جانب الدول الأعضاء للفترة من عام ٢٠١٨ إلى عام ٢٠٢٣ سيتم احتساب متوسطة بشكل متساو على مدى فترة الأعوام الست بمبالغ سنوية قدرها ٥٨,٣ مليون فرنك سويسري. وسيعدّل استخدام قرض التجديد تبعا لذلك على النحو المبين أيضا في الشكل ٥.

الشكل ٥

لمحة عامة عن التمويل الإجمالي – المخصصات السنوية المتساوية والاستخدام السنوي للقرضين*

(بملايين الفرنكات السويسرية)



* باستثناء سداد القرضين.

(ج) رصد مخصصات تُدفع مقدما ولمرة واحدة، والجمع بين دفع الأنصبة المقررة لمرة واحدة والأنصبة المقررة المتعددة السنوات

٩٥ - في إطار هذا الخيار، سيخصص الجزء المتبقي من تكلفة المشروع المقرر تمويله من الدول الأعضاء بكامله في بداية عام ٢٠١٨، ولكن عندئذ يمكن لكل دولة من الدول الأعضاء أن تقرر ما إذا كانت ستدفع نصيبها المقرر مقدما في شكل دفعة واحدة أو ستدفعه مقسما على مدى فترة متعددة السنوات. ويمكن أن يستند خيار دفع الأنصبة المقررة المتعددة السنوات على مراحل إما إلى النفقات المقدرة لكل فترة مالية، أو إلى المتوسط السنوي للنفقات المتوقعة للمشروع. وعلى الدول الأعضاء أن تحدد خيارها (السداد مقدما أو سنويا) لدى استلام الرسالة المتعلقة بالأنصبة المقررة في كانون الثاني/يناير ٢٠١٨، والتي ستتضمن المبالغ المقابلة لكل من الخيارين. ولا رجعة عن القرار بعد اتخاذه. وبما أن جدول الأنصبة يتغير عادة كل ثلاث سنوات، قد تحدث أرباح وخسائر لأن جدول الأنصبة يختلف بين الدول الأعضاء التي تختار سداد الأنصبة المقررة لمرة واحدة وتلك التي تختار الأنصبة المقررة المتعددة السنوات. ومع أخذ ذلك في الاعتبار، ينبغي أن تقرر الجمعية العامة في إطار هذا الخيار جدول الأنصبة المقررة الذي سيطبق طوال مدة الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث.

٩٦ - وتجدر الإشارة إلى أنه في إطار هذا الخيار سيعاد المبلغ الذي يعادل الإيرادات المؤكدة المقبلة المتأتية من رفع القيمة السوقية للأراضي التي تملكها الأمم المتحدة والتبرعات المقبلة الواردة التي تغطي العناصر المندرجة ضمن نطاق المشروع إلى الدول الأعضاء التي اختارت خيار السداد مقدما ولمرة واحدة، أو سيقيد بمثابة رصيد للأنصبة السنوية المقبلة المقررة على الدول الأعضاء التي اختارت هذا الخيار.

هاء - عملة الأنصبة المقررة

٩٧ - ينص البند ٣-١٠ من النظام المالي على أن تحسب الاشتراكات السنوية والسلف المقدمة إلى صندوق رأس المال المتداول بدولارات الولايات المتحدة وتدفع بها. كما ينص البند ٤-١٤ من النظام المالي على أن الحسابات الخاصة تدار وفقا لهذا النظام المالي ما لم تقرر الجمعية العامة خلاف ذلك.

٩٨ - غير أنه، بما أنه من المتوقع أن تقوَّم العقود وما يتصل بها من نفقات المشروع أساسا بالفرنك السويسري، وبما أن القرض المقدم من البلد المضيف سيكون أيضا بالفرنك السويسري، فإن الجمعية العامة قد تود أن تقرر أن تكون المخصصات والأنصبة المقررة للخطة الاستراتيجية لحفظ التراث مقومة بالفرنك السويسري لمضاهاة النفقات السائدة، وليس بدولارات الولايات المتحدة. ويرد في الفقرات من ٩٩ إلى ١٠٢ أدناه عرض للمخاطر المرتبطة بكل من الخيارين (تقويم المخصصات والأنصبة المقررة بدولارات الولايات المتحدة أو بالفرنك السويسري)، فضلا عن تدابير التخفيف المحتملة.

الخيار ١: المخصصات والأنصبة المقررة بدولارات الولايات المتحدة

٩٩ - تحدد الأنصبة المقررة على الدول الأعضاء بدولارات الولايات المتحدة وفقا لمخطط المخصصات الذي تقرره الجمعية العامة (انظر الفرع باء أعلاه)، وتدفع الدول الأعضاء اشتراكاتها بدولارات الولايات المتحدة في حساب مصرفي بدولارات الولايات المتحدة. وبالنظر إلى أن العقود والنفقات ذات الصلة

بالخطة الاستراتيجية لحفظ التراث ستقوَّم بالفرنك السويسري أساسا، فإن تلقي الاشتراكات من الدول الأعضاء بدولارات الولايات المتحدة قد يعرض المنظمة إلى مخاطر تقلب أسعار صرف الفرنك السويسري في وقت رصد المخصصات إذا كان هذا الرصد يتم على أساس سنوي وليس مقدما. ولذلك فإن المبالغ المقترح رصدها كمخصصات في كل فترة مالية ستعادل بدولارات الولايات المتحدة قيمة احتياجات تمويل المشروع بالفرنك السويسري (سواء النفقات المقدرة سنويا أو متوسط النفقات السنوية وفقا للفقرتين ٩٣ و ٩٤ أعلاه)، ويتم تحويلها بحسب سعر الصرف الآجل في وقت رصد المخصصات. وعلى النحو المبين في الفقرة ٣٠ من الجزء الثامن عشر من قرار الجمعية العامة ٧١/٢٧٢، كان المبلغ المقترح لمخصصات عام ٢٠١٧ يعادل بدولارات الولايات المتحدة الاحتياجات التمويلية للمشروع بالفرنك السويسري، محوَّلاً بسعر الصرف المنقح البالغ ٠,٩٦٠ فرنك سويسري للدولار الواحد من دولارات الولايات المتحدة.

١٠٠ - وإضافة إلى ذلك، بعد رصد المخصصات، ستكون هناك مخاطر إضافية تتعلق بتقلبات أسعار الصرف خلال الفترة المالية السنوية بما أن النفقات ستتم خلال السنة. وبغية التخفيف من مخاطر أسعار الصرف بعد الرصد، وعلى النحو المأذون به في قرار الجمعية العامة ٦٧/٢٤٦، واصلت الأمانة العامة إبرام عقود شراء آجل بالفرنك السويسري بنفس سعر الصرف البالغ ٠,٩٦٠ فرنك سويسري لدولار الولايات المتحدة الواحد من أجل تغطية احتياجات تمويل المشروع لعام ٢٠١٧. وتعتزم الأمانة العامة مواصلة استخدام هذا التدبير الرامي إلى التخفيف من المخاطر طوال مدة المشروع، إذا ما قررت الجمعية العامة تقويم المخصصات والأنصبة المقررة بدولارات الولايات المتحدة.

الخيار ٢: المخصصات والأنصبة المقرة بالفرنكات السويسرية

١٠١ - توخيا لتقليص إمكانية التعرض لمخاطر تقلب أسعار العملات إلى أدنى حد نتيجة لاختلاف العملات التي تُقوّم بها الأموال المتأتية من اشتراكات الدول الأعضاء والأموال المنفقة على مدفوعات المشروع، قد ترغب الدول الأعضاء في أن تقرر أن تُقوّم المخصصات والأنصبة المقررة للخطة الاستراتيجية لحفظ التراث بالفرنك السويسري. ومن شأن هذا القرار أن يقلل إمكانية تعرض المنظمة لمخاطر تقلب أسعار العملات إلى حدها الأدنى، وذلك على النحو المبين في الفقرتين ٩٩ و ١٠٠ أعلاه. غير أن المبالغ المقررة والمدفوعة بالفرنك السويسري، بقدر ما تتجاوز الأرصدة الناتجة عتبات محددة، قد تخضع لأي أسعار فائدة سلبية، على النحو المبين في الفقرة ١٠٣ أدناه.

١٠٢ - وفي إطار هذا الخيار، ستتخذ الجمعية العامة قرارا بشأن رصد المخصصات بالفرنك السويسري وتقويم الأنصبة المقررة بالفرنك السويسري، وستدفع الدول الأعضاء اشتراكاتها بالفرنك السويسري في حساب مصرفي بالفرنك السويسري. بيد أنه تجدر الإشارة إلى إن الإجراءات والنظم الحالية المستخدمة داخل المنظمة لتحديد الأنصبة المقررة ولعمليات المحاسبة والإبلاغ المتصلة بحالة الاشتراكات استندت حتى تاريخه إلى العملة المنصوص عليها في البند ٣-١٠ من النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة، وبالتالي فهي لم تخضع لتكييفها للتعامل مع الاشتراكات المقررة والواردة بعملات غير دولار الولايات المتحدة. فإذا كانت الأنصبة المقررة مقومة بالفرنك السويسري، يجب وضع ترتيبات خاصة (مثل الحل القائم على وضع جدول بيانات منفصل أو قاعدة بيانات منفصلة) لتحديد هذه الأنصبة المقررة والإبلاغ عنها.

واو – أسعار الفائدة السلبية

١٠٣ – فُتح حساب مصرفي بالفرنك السويسري مخصص لمشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث لتلقي المبالغ التي تسحب من القرضين. وتدار المخاطر المتعلقة بأسعار الفائدة السلبية وتخفف آثارها من خلال الجمع بين إدارة التدفقات النقدية والتفاوض على اتخاذ إجراءات مرنة في مستوى الحد الأدنى مع البنك، على الرغم من أن هذا قد لا يكون كافيا لتجنب الفائدة السلبية تماما، رهناً بما سيقع عليه الاختيار فيما يتعلق بخطط المخصصات وعملة المخصصات. وسيستمر دفع الأموال المسحوبة من القرض المقوم بالفرنك السويسري في شكل عدة أقساط متفاوتة خلال كل سنة بما يتناسب مع الاحتياجات المحددة للمشروع من التدفقات النقدية، بهدف تخفيف آثار المخاطر المتصلة بالفائدة السلبية.

زاي – الحساب الخاص المتعدد السنوات

١٠٤ – اقترح الأمين العام في التقريرين المرحليين الثاني والثالث بشأن الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث (A/70/394 و A/71/403) أن تتم المعالجة المحاسبية للمشروع من خلال حساب خاص متعدد السنوات يموَّل عن طريق مخصصات وأنصبة مقررة مستقلة عن الميزانية العادية. وقد بيّن التقريران أن إنشاء حساب خاص قد يتيح فصل التكاليف المتعلقة بالخطة عن الميزانية البرنامجية للأمانة العامة.

١٠٥ – كما بيّن التقريران فوائد أخرى قد تتحقق من إنشاء حساب متعدد السنوات، وبخاصة إتاحته للقيِّم على المشروع ومديري البرامج مرونة في إدارة الموارد على المدى الطويل بما يتمشى مع الاحتياجات المقررة للمشروع، بدلا من ضرورة التقيد بالتوقيت المالي لدورة الميزانية البرنامجية، وتجنيب الازدواجية الإجرائية والإدارية التي تحدث عندما تُعاد الأرصدة غير الملتزم بها إلى الدول الأعضاء في نهاية فترة السنتين ليعاد طلبها من جديد لفترة السنتين التالية في إطار الميزانية البرنامجية المقترحة اللاحقة. وهذه الفوائد تنطبق أيضا على الحساب المتعدد السنوات الخاص بأعمال التشييد الجارية المنشَأ في إطار الميزانية البرنامجية للأمم المتحدة، الذي أقرته الجمعية العامة في قراريها ٢٤٨/٧٠ ألف و ٢٧٢/٧١ ألف لأغراض نفقات الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث للفترة ٢٠١٤-٢٠١٧. ولكن حتى وإن مُدد العمل بذلك الحساب إلى نهاية المشروع فإن ذلك لن يمكن من استيعاب المخصصات والأنصبة المقررة بالفرنك السويسري، ومن ثم إذا ما قررت الجمعية العامة تقويم المخصصات والأنصبة المقررة بالفرنك السويسري، فسيتعين إنشاء حساب خاص متعدد السنوات مستقل عن الميزانية العادية.

١٠٦ – وتجدر الإشارة إلى أنه تجنبا لإبقاء الحساب الخاص المتعدد السنوات مفتوحا على مدى فترة طويلة من الزمن، تمول عمليات سداد القرضين السنوية في إطار الحساب الخاص خلال فترة تنفيذ المشروع حتى عام ٢٠٢٣، ولكن هذه العمليات ستدرج بعد ذلك في الميزانية البرنامجية للفترات ذات الصلة. وسيغلق الحساب الخاص المتعدد السنوات بعد إنجاز الإجراءات المالية والإدارية لإقفال المشروع، بافتراض أن تكون جميع الدول الأعضاء قد دفعت أنصبتها المقررة كاملة.

حاء – المخاطر المتصلة بالتدفقات النقدية

١٠٧ – اقترح الأمين العام في تقريره المرحلي الثالث بشأن الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث (A/71/403) أنه إذا ما قررت الجمعية العامة إنشاء حساب خاص متعدد السنوات للمشروع، فإنه يتعين أن تتاح للخطة إمكانية استخدام صندوق رأس المال المتداول للميزانية البرنامجية، الذي أنشئ بموجب البند ٤-٢

من النظام المالي، وكذلك استخدام الحساب الخاص. وأيدت الجمعية العامة، بقرارها ٧١/٢٧٢، رأي اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية الذي يقضي بعدم صحة نظر الجمعية العامة في هذه المرحلة في اتخاذ تدبير للتخفيف من أثر المخاطر المحتملة للتدفقات النقدية، طالما أن الجمعية لم تبتّ بعد في مخطط المخصصات والأنصبة المقررة.

١٠٨ - غير أن الأمين العام يرى أن خيارَي المخصصات والأنصبة المقررة أ (رصد مخصصات وأنصبة مقررة تدفع مقدما ولمرة واحدة) و ج (رصد مخصصات تُدفع مقدما ولمرة واحدة، والجمع بين دفع الأنصبة المقررة لمرة واحدة والأنصبة المقررة المتعددة السنوات) سيعززان الوضع النقدي في بداية المشروع، مما قد يتيح القدرة على تلبية الاحتياجات من التدفقات النقدية التي قد تنشأ، في حين أن الخيار ب (رصد مخصصات وأنصبة مقررة متعددة السنوات) قد ينطوي على بعض مخاطر التدفقات النقدية. ومن أجل التخفيف من هذه المخاطر، وإذا ما قررت الجمعية العامة إنشاء حساب خاص متعدد السنوات للمشروع، يقترح أن تمنح الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث إمكانية استخدام صندوق رأس المال المتداول للميزانية البرنامجية، الذي أنشئ بموجب البند ٤-٢ من النظام المالي، وكذلك استخدام الحساب الخاص. وتجدر الإشارة إلى أنه إذا ما قررت الجمعية العامة مواصلة إجراء محاسبة المشروع من خلال حساب متعدد السنوات لأعمال التشييد الجارية في إطار الميزانية البرنامجية للأمم المتحدة، على نحو ما وافقت عليه في قراريها ٧٠/٢٤٨ و ٧١/٢٧٢ بشأن نفقات الخطة للفترة ٢٠١٤-٢٠١٧، سيُسمح بحكم الأمر الواقع باستخدام صندوق رأس المال المتداول والحساب الخاص المنشأ بموجب البند ٤-٢ من النظام المالي.

طاء - معلومات مستكملة عن فرص التمويل البديلة

١ - رفع القيمة السوقية للأراضي التي تملكها الأمم المتحدة

١٠٩ - عملا بالقرار ٧٠/٢٤٨ ألف، واصل الأمين العام الاستفادة من فرص رفع القيمة السوقية للأراضي وغيرها من الأصول التي تملكها المنظمة في جنيف بهدف الحد من إجمالي الأنصبة المقررة على الدول الأعضاء في ما يتعلق بالخطة الاستراتيجية لحفظ التراث.

١١٠ - وعلى النحو المبين بالتفصيل في التقرير المرحلي السنوي الثالث (A/71/403)، تمتلك الأمم المتحدة و/أو تستخدم حاليا ١٢ قطعة أرض في جنيف، يبلغ مجموع مساحتها ٦٦٧ ٥٣١ مترا مربعا تقريبا، والغالبية العظمى من هذه الأرض (من حيث الحجم/المساحة) موجودة حالياً قيد الاستخدام من قبل المنظمة و/أو هي غير قابلة للمزيد من رفع القيمة السوقية في الوقت الراهن. ولذلك فقد اقتصرت إمكانية رفع القيمة السوقية إجمالا على ما مساحته ٧٩٨ ١٠٥ مترا مربعا تقريبا، أي ما يقرب من ٢٠ في المائة من مجموع أراضي الأمم المتحدة في جنيف. ويقدم الشكل ٦ صورة عامة لهذه المواقع.

الشكل ٦

لمحة عامة عن قطع الأرض التي يملكها و/أو يشغلها مكتب الأمم المتحدة في جنيف والتي يمكن رفع قيمتها السوقية



١١١ - ستختلف رسوم وقيم الإيجار المحتملة التي يمكن الحصول عليها بحسب مدد وشروط عقود الإيجار المتفاوض عليها، التي تتضمن مثلا إمكانية اختيار سداد رسوم إيجار سنوية، وهي تُحسب عادة كنسبة مئوية من قيمة الملكية المطلقة للقطعة الأرضية. وهناك إمكانية أخرى تنطوي على سداد بعض أو كل الرسوم مسبقا من أجل تحقيق الاستفادة القصوى من إمكانية رصد الإيرادات مباشرة لتغطية تكاليف الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث. ولكن هذا من شأنه عموما أن يقلل من المبلغ الذي يتم الحصول عليه بسبب استلامه بسعر مخفض على أساس أسعار اليوم وليس كمبلغ سنوي مدفوع عن كل سنة من السنوات التسعين المقبلة وإن كان من الممكن تعديله سنويا لمراعاة عامل التضخم. ويرد في الجدول ٥ أدناه موجز للتقدم المحرز فيما يتعلق بالقطع الأرضية المحددة.

الجدول ٥

لمحة موجزة عن قطع الأرض التي تتوفر إمكانية واقعية لرفع قيمتها السوقية

رقم القطعة	*المساحة التقريبية بالأمتار المربعة*	*وصف الاستخدام والوضع الحاليين*	*ترتيبات عقود الإيجار الحالية*	*تاريخ انتهاء صلاحية ترتيبات عقود الإيجار الحالية*	*الإمكانات المقدرة لرفع القيمة السوقية للأراضي*
٤٣٤	١٧ ٦٩٨	المنطقة ١ - النادي الدولي لكرة المضرب (١٣ ٩٠٨ م٢ - مستأجر أصلا بعقد إيجار مدته ١٠ سنوات منذ نهاية عام ٢٠٠٥) - وقد انتهى عقد الإيجار الآن، والإيجار مجمد حاليا بسبب التفاوض بشأن ترتيب متعلق بعقد إيجار قصير الأجل ينتهي في عام ٢٠٢٠ عندما يتم الانتهاء من الأعمال القانونية وأعمال تقسيم المناطق كما هو مقدر. وسيتم بعد ذلك منح عقد إيجار طويل الأجل مشفوع بحقوق البناء على الأرض للسماح برفع القيمة السوقية للأراضي.	١٥ ٠٠٠ فرنك سويسري سنويا*	انتهت مدة الإيجار في نهاية عام ٢٠١٥ وجرى تمديد عقد الإيجار لفترة سنة حتى عام ٢٠١٧ ويقترح التمديد حتى عام ٢٠٢٠.	إمكانية مرتفعة جدا، بالاقتران مع جزء من قطعة الأرض ٤٣٥ المنطقة ٢ أدناه
		المنطقة ٢ - المدرسة الدولية في جنيف (٣ ٧٩٠ م٢ مستأجرة منذ عام ١٩٧٧ وتستخدم كملعب مدرسي لكرة القدم) - تدرج الإيرادات ضمن إيرادات القطعة الأرضية ٤٣٥ أدناه.	٧٥ ٠٠٠ فرنك سويسري سنويا*	ينتهي العقد في عام ٢٠١٧ ثم يرتفع مبلغ الإيجار إلى ١٠٠ ٠٠٠ فرنك سويسري سنويا حتى نهاية عام ٢٠١٩.	إمكانية تتراوح بين محدودة ومتوسطة حسب نتائج المفاوضات
٤٣٥	٦٨ ٦٢٣	المنطقة ١ - المدرسة الدولية في جنيف (٧ ٧٨٢ م٢ مستأجرة منذ عام ١٩٦٩، حيث قامت المدرسة بتشييد وتعهد مبنى مدرسة ابتدائية فوقها). قيد التفاوض حاليا على أساس إما إبرام عقد إيجار طويل الأجل بالقيمة السوقية أو نقل المدرسة إلى مكان آخر.			

رقم القطعة	المساحة التقريبية بالأمتار المربعة	وصف الاستخدام والوضع الحاليين	ترتيبات عقود الإيجار الحالية	تاريخ انتهاء صلاحية ترتيبات عقود الإيجار الحالية	الإمكانات المقدرة لرفع القيمة السوقية للأراضي
		المنطقة ٢ – جزء من قطعة أرضية تبلغ مساحتها ٣١٥ ٧ م٢ تقع ضمن المنطقة ٤ المسموح البناء فيها حالياً (إمكانية التشييد فوري).	لا يوجد	لا ينطبق	يمكن إدماجها في القطعة الأرضية رقم ٤٣٤، المنطقة ١ أعلاه
		منطقة ٣ – فيلا لا فينيتر – ٥٨٥ ٤٥ م٢ فيلا ومتنزه تاريخيان. ويقع المبنى الجديد H جزئيا على هذه القطعة الأرضية، أي أنه من المحتمل أن تستأجر الفيلا فقط مع بعض الأراضي المحيطة بها، ولكنها سوف تحتاج إلى تجديد على المدى المتوسط. ويمكن معالجة مسألة المسافة الآمنة التي يجب توفيرها لأغراض أمنية إذا كان من الضروري إعادة تشييد المحيط الأمني للأمم المتحدة. ويمكن إضافة بعض الأراضي إلى القطعة ٤٣٤ لزيادة إمكانية رفع قيمتها السوقية إلى أقصى حد.	تأجير حيز المكاتب بعقود قصيرة الأجل إلى كيان غير الأمانة العامة للأمم المتحدة (١٤٤ م مربع – ١٧٤ ٦٥ دولارا)*	على أساس سنوي	إمكانية متوسطة
٢٠٠٩	٦٠٠ ١١	مركز الأمم المتحدة للتدريب – يتم استعماله بصفة يومية من جانب مكتب الأمم المتحدة في جنيف وغيره من مؤسسات الأمم المتحدة. ويمكن رفع قيمته السوقية من خلال نقله واستحداث مبنى بديل لمركز التدريب (المبنى الحالي شارف على نهاية عمره ولا يقع ضمن نطاق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث).	موضوع دراسة جدوى منفصلة	لا ينطبق	إمكانية متوسطة
٢٠٠٥	٤٢١ ١٧	حديقة فويانتين – حديقة حرجية مصنفة كمنطقة خضراء، محاذية للقطعة الأرضية رقم ٢٠٧٩			
٢٠٧٩		فيلا فيلانتينس – فيلا وحديقة من القرن التاسع عشر تضم حاليا بعض موظفي الأمن في الأمم المتحدة ومكتب أمين المظالم الإقليمي. كما تستخدم الجمعية النسائية للأمم المتحدة بعض الغرف في العلية. وسيُنقل هؤلاء المستخدمون إلى قصر الأمم.	قيد التفاوض مع مؤسسة حاضرة الموسيقى في جنيف لاستخدام الموقع بوصفه قاعة للحفلات الموسيقية ومدرسة موسيقية	لا ينطبق	تمت الموافقة على عقد إيجار طويل الأجل مدته ٩٠ سنة مشفوع بحقوق تهيئة بمبلغ إجمالي قدره ٢٥,٦ مليون فرنك سويسري
٢٠٨٠		حديقة فويانتين – حديقة صغيرة مصنفة كمنطقة خضراء، محاذية للقطعة الأرضية رقم ٢٠٠٥.			

* مدرجة ضمن إيرادات صافية قدرها ١,٢ مليون دولار في السنة، أبلغ عنها في باب الإيرادات ٢ لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧.

التقدم المحرز وتمويل أنشطة رفع القيمة السوقية

١١٢ – اقترح الأمين العام، في التقرير المرحلي السنوي الثالث عن الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث (A/71/403)، إنشاء فريق متفرغ لرفع القيمة السوقية يتألف من منسق للمشروع (ف-٤) ومساعد إداري، على أن تدعمه شركات الخبرة الاستشارية المتخصصة في مجالات الخدمات الاستشارية العقارية، وخدمات التصميم والتخطيط المعماري، والخدمات القانونية. وأشارت الجمعية العامة، في الفقرة ٢٤ من الجزء الثامن عشر من قرارها ٢٧٢/٧١، إلى الفقرة ٤٥ من تقرير اللجنة الاستشارية A/71/622، التي أوصت بعدم تنفيذ طلب الأمين العام إنشاء فريق متفرغ لرفع القيمة السوقية يقوم بتنفيذ تلك المهام، وأوصت بدلاً من ذلك بالاستعانة بالخدمات الاستشارية للخبراء لهذا الغرض، على أن تُموّل في إطار الباب ٢٩ من الميزانية البرنامجية.

١١٣ - وقد تم إحراز التقدم التالي بشأن أنشطة رفع القيمة السوقية والمعاملة الخاصة بفيلا فويانتين منذ إصدار التقرير السابق:

(أ) الانتهاء من سلسلة من دراسات رفع القيمة السوقية لأراضي الأمم المتحدة في جنيف ككل؛

(ب) الحصول على تقييمات مختلفة للأراضي تتوخى العناية الواجبة لكفالة أن يكون العرض النهائي المتفاوض عليه، الذي قدمته مؤسسة Fondation pour la Cité de la Musique de Genève، يتجاوز قيمتها السوقية الحالية؛

(ج) استمرار العمل القانوني الذي تقوم به شركة محاماة محلية لوضع الشروط التفصيلية لاتفاق الإيجار بالتعاون مع مكتب الشؤون القانونية، لكفالة تقيده بالمتطلبات القانونية لكل من الأمم المتحدة والأحكام ذات الصلة في القانون السويسري؛ وكذلك المواءمة اللازمة مع اتفاق الإيجار مع مؤسسة Fondation pour la Cité de la Musique de Genève وكانتون جنيف، فيما يتعلق بقطع الأراضي المتاخمة ورسوم كاتب العدل المطلوبة، وما إلى ذلك.

١١٤ - وحتى الآن، صُرف مبلغ قدره ٧٤٥ ١١٨ فرنك سويسري فيما يتعلق بهذه الأعمال، تم استيعابه في إطار الباب ٢٩ واو، الإدارة، جنيف، من الميزانية البرنامجية. وفيما يتعلق بمواصلة الجهود الرامية إلى رفع القيمة السوقية ووضع خطط للمضي قدماً في هذا الصدد، تجدر الإشارة مجدداً إلى أن تخطيط استراتيجيات رفع القيمة السوقية المذكورة أعلاه وتنفيذها ليسا ضمن الولاية الأساسية للأمم المتحدة ولا هما من اختصاصها، ولا توجد سوابق لمثل هذه المعاملات العقارية داخل الأمانة العامة. واتسمت عملية إبرام معاملة فيلا فويانتين، على وجه الخصوص، بالتعقيد والصعوبة، وكان لها آثار على تقدم المشروع بسبب إشراك موظفين رئيسيين من موظفي الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث.

١١٥ - وتمشياً مع الفقرة ٤٥ من تقرير اللجنة الاستشارية (A/71/622)، يجري العمل حالياً على التعاقد مع شركة استشارية للخبراء تواصل أعمال رفع القيمة السوقية. وستضم الشركة مجموعة من الاستشاريين العقاريين والأخصائيين في تقييم الأراضي وتقدير قيمتها، إضافة إلى توفير ما يلزم من الخدمات المتعلقة بوضع المفاهيم وتقسيم المناطق والتصميم المعماري والتخطيط. وسيتم إجراء ما يلزم من الخدمات القانونية مع شركة المحاماة المحلية التي تقدم المشورة بالفعل بشأن المسائل القانونية المتعلقة بالخطة الاستراتيجية لحفظ التراث.

١١٦ - وتشير التقديرات إلى وجود حاجة إلى الخدمات المذكورة في الفقرة ١١٥ للتمكن من الاضطلاع بمهام رفع القيمة السوقية على مدى فترة تقدّر بين سنتين وثلاث سنوات تقريباً، ابتداء من إكمال عملية التعاقد على خدمات الشركة الاستشارية. ويرد في الجدول ٦ عرض للتكاليف التقديرية لخدمات الخبراء الاستشاريين اللازمة. ونظراً للقيود المفروضة على الموارد في إطار الباب ٢٩ واو، يُقترح تمويل هذه الاحتياجات من موارد التكلفة الإجمالية القصوى للمشروع.

الجدول ٦

التكاليف التقديرية لخدمات الخبراء الاستشارية المتعلقة برفع القيمة السوقية

(بالفرنكات السويسرية)

الخدمات الاستشارية المطلوبة	*التكلفة التقديرية*
شركة الخدمات الاستشارية العقارية	١٩٥ ٠٠٠
شركة خدمات التصميم والتخطيط المعماري	٩٠ ٠٠٠
شركة الخدمات القانونية	٢٠٠ ٠٠٠
المجموع	**٤٨٥ ٠٠٠**

٢ - التبرعات

سياسة التبرعات

١١٧ - وافقت الجمعية العامة، في الفقرة ٢٥ من الجزء العاشر من قرارها ٢٤٨/٧٠ ألف، على سياسة تلقي التبرعات للخطة الاستراتيجية لحفظ التراث. وتوفر هذه السياسة إطاراً لقبول التبرعات المقدمة إلى الخطة، تمشياً مع قواعد وأنظمة الأمم المتحدة الجارية. وهي تغطي أية تبرعات تُقدّم إلى مكتب الأمم المتحدة في جنيف من شأنها أن تسهم بطريقة ما في تحقيق الأهداف العامة للمشروع و/أو التعويض عن التكاليف و/أو تعزيز البنية التحتية لقصر الأمم بشكل آخر خارج نطاق الخطة. ومن أمثلة هذه الأعمال التي يمكن أن تعوّض التكاليف، تجديد قاعات الاجتماعات أو تشييدها.

١١٨ - أما التبرعات الأخرى، فهي وإن قُدّمت ضمن إطار الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث فإنها قد تضم عناصر لا تقع ضمن نطاق الخطة، ولذلك فإنها لن تعوض تكاليفها الإجمالية؛ ومنها مثلاً الأعمال المتعلقة بالفيلات؛ والحفاظ على بعض العناصر التراثية؛ وإنشاء المرافق الترفيهية؛ وتهيئة المناظر الطبيعية؛ وبعض المنشآت الأمنية.

التبرعات الأخرى الواردة من الدول الأعضاء

١١٩ - قدمت ألمانيا التمويل لوظيفة موظف فني مبتدئ في إطار فريق إدارة المشروع في الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث من خلال برنامج الموظفين الفنيين المبتدئين الذي يديره مركزياً مكتب تنمية القدرات في إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية. وانضم المرشح، الذي اختير من خلال عملية اختيار تنافسية لهذه الوظيفة الممولة من الجهات المانحة، إلى فريق المشروع في أيلول/سبتمبر ٢٠١٧، وهو يقدم الدعم بالأساس لمهام الإدارة المالية وإدارة البرامج في المشروع.

تنقيح التبرعات المتعلقة بأهداف مشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث

١٢٠ - لا يزال مكتب الأمم المتحدة في جنيف يبذل الجهود استباقياً للبحث عن جهات مانحة لتمويل أعمال التشييد والتجديد في قصر الأمم. وحتى الآن، أمكن تأمين عدد من التبرعات الموجهة للخطة الاستراتيجية لحفظ التراث، ويرد موجز لحالة هذه التبرعات في الجدول ٧.

الجدول ٧

حالة التبرعات التي تم تأمينها فيما يتعلق بمشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث

الجهة المانحة	*المبلغ*	*الخصم من الأنصبة المقررة على الدول الأعضاء (بالفرنكات السويسرية)*	*الموقع*	*الحالة*
الصين	٣ ٠٠٠ ٠٠٠ دولار	١ ٩٠٠ ٠٠٠	الغرفة C6 – القاعة السابقة لسينما مجلس حقوق الإنسان	تبرع نقدي لإنشاء قاعة اجتماع متعددة الأغراض. حالياً، قيد التصميم في إطار أعمال التجديد
موناكو	٢٠ ٠٠٠ يورو	٢٢ ٠٠٠	سطح قصر الأمم – ألواح شمسية للطاقة الفولطاضوئية	تبرع نقدي لتعزيز تحقيق أهداف الكفاءة في استخدام الطاقة والاستدامة
جمهورية مولدوفا	١٠ ٠٠٠ يورو	صفر	نقاط شحن السيارات الكهربائية بالطاقة الشمسية في أمكان وقوف السيارات	تبرع نقدي لتحقيق أهداف استدامة المشروع. ولم تُدرج هذه التجهيزات في ميزانية الخطة الاستراتيجية للتراث، بيد أن تركيبها سيسهم في نيل التصنيف الذهبي لمعيار القيادة في مجال الطاقة والتصميم البيئي بشأن قابلية المبنى H الجديد للاستدامة.

التبرعات الإضافية الممكنة إلى مكتب الأمم المتحدة في جنيف

١٢١ – منذ التقرير المرحلي السنوي الثالث، أعربت السنغال عن اهتمامها بتقديم تبرع نقدي كبير، وهو معروض على برلمان البلد حالياً للتصديق عليه. كنا أعربت تركيا عن اهتمامها الكبير بتقديم تبرع يتعلق بالنقل المستدام داخل مجمع قصر الأمم وإمكانية تخصيص قاعة جديدة/مقهى جديد للمندوبين في المبنى E، ولا يمكن احتساب سوى الجزء الأخير من هذا التبرع لأغراض تخفيض الأنصبة المقررة على الدول الأعضاء. وسيجري تقييم هذه التبرعات بمزيد من التفصيل بعد الاتفاق على تفاصيل مؤكدة وتقديم تعهدات ملزمة بشأنها.

٣ – آليات التمويل البديلة الممكنة الأخرى

إمكانية استخدام إيرادات الإيجار

١٢٢ – تتأتى إيرادات من تأجير الأماكن، ويجري الإقرار بها حالياً كإيرادات متنوعة في إطار الباب ٢ من الميزانية البرنامجية وتُردّ إلى الدول الأعضاء. وعلى النحو المبين في التقرير المرحلي السابق (انظر A/71/403، الفقرة ١٣٣)، يتأتى في الوقت الحالي ١,٢ مليون دولار تقريباً كل سنة من تأجير الأماكن لمؤسسات الأمم المتحدة ولكيانات تجارية ذات صلة.

١٢٣ – ونتيجة لمشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث وكما هو مدرج في التخطيط الأساسي، يمكن أن تتحقق إيرادات إيجار إضافية من خلال النقل المقرر لما مجموعه ٧٠٠ من موظفي مفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان إلى قصر الأمم. وبما أن ما يقرب من ٤٧ في المائة من وظائف موظفي المفوضية تمول من مصادر خارجة عن الميزانية، فسيكون من الممكن فرض رسوم على إيجار الحيز المكتبي المتعلق باستيعاب ما يقرب من ٣٢٩ من الموظفين الممولين من خارج الميزانية اعتباراً من عام ٢٠٢٤ فصاعداً،

حالما يشغلون المبنى الجديد H عند الانتهاء من أعمال تجديد قصر الأمم. ويوضح الجدول ٨ تفاصيل هذين الموردين من موارد الدخل.

الجدول ٨

إيرادات الإيجار الحالية لمكتب الأمم المتحدة في جنيف وخط أساس الإيجار السنوي المتوقع مستقبلاً من مفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان في إطار الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

	٢٠١٧	٢٠١٨	٢٠١٩	٢٠٢٠	٢٠٢١	٢٠٢٢	٢٠٢٣	٢٠٢٤ فصاعداً
إيرادات الإيجار الحالية لمكتب الأمم المتحدة في جنيف	١,٢	١,٢	١,٢	١,٢	١,٢	١,٢	١,٢	١,٢
إيرادات خارجة عن الميزانية تتأتى من أساليب العمل الذكي لموظفي مفوضية حقوق الإنسان الممولين من خارج الميزانية – المبنى الجديد H	–	–	–	–	–	–	–	٢,٢
المجموع	**١,٢**	**١,٢**	**١,٢**	**١,٢**	**١,٢**	**١,٢**	**١,٢**	**٣,٤**

١٢٤ - ويمكن أن يؤدي تنفيذ أساليب العمل الذكي في مكتب الأمم المتحدة في جنيف أيضاً إلى زيادة إيرادات الإيجار من حيث استيعاب كيانات أخرى ممولة من خارج الميزانية، على سبيل المثال، ما يصل إلى ٤٠٠ موظف من موظفي اليونيسيف، الذين يمكن استيعابهم في المبنى الجديد H ابتداء من عام ٢٠٢٠ فصاعداً، رهنا بإبرام اتفاقات في هذا الصدد. وبالإضافة إلى ذلك، وإذا أمكن استيعاب أي موظفين آخرين نتيجة لأساليب العمل الذكي وكانوا من كيانات ممولة من خارج الميزانية مثل اليونيسيف، فمن الممكن آنذاك تحقيق المزيد من إيرادات الإيجار.

١٢٥ - ويوضح الجدول ٩ الإيرادات المقدرة من الناحية النظرية للإيجارات التي يحتمل أن تتأتى من أساليب العمل الذكي بما يتماشى مع ممارسات المنظمة الحالية المتعلقة بتحديد رسوم الإيجار. وتجدر الإشارة إلى أن البيانات في الجدولين ٨ و ٩ هي إرشادية ولا يُقصد منها سوى تقديم استعراض عام عالي الدقة فيما يتعلق بالإيرادات التقديرية النظرية المحتملة التي يمكن تحقيقها من هذه المصادر على مدى عمر مشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث وما بعده. وهناك افتراضات عديدة بشأن عدد الموظفين من وكالات الأمم المتحدة وصناديقها وبرامجها الأخرى الممولة من خارج الميزانية الذين سينضمون إلى قصر الأمم، وبشأن حيز الإشغال وتكاليف الإيجار التي ستحمل في حساب هذه الأرقام التي لا يزال ينبغي الاتفاق بشأنها من حيث الممارسة العملية. وإذا تغير أي من هذه الافتراضات فإن المبالغ الموضحة هنا ستتغير أيضاً. وتجدر الإشارة أيضاً إلى أن المنظمة بصدد إعادة النظر في الطريقة التي تحسب بها إيرادات الإيجار وتحمل عليها، وأن ذلك قد يتغير أيضاً في الأجل المتوسط وقد يؤدي إلى التأثير على هذه التقديرات.

الجدول ٩

إيرادات الإيجار المحتملة نظرياً أن تتأتى عن أساليب العمل الذكي في السنة

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

	٢٠٢٠	٢٠٢١	٢٠٢٢	٢٠٢٣	٢٠٢٤ *فصاعداً*
إيرادات الإيجار المحتملة الخارجة عن الميزانية	٢,٧	٢,٧	٢,٧	٢,٧	٢,٧
المجموع	**٢,٧**	**٢,٧**	**٢,٧**	**٢,٧**	**٢,٧**

١٢٦ - ويقترح استخدام إيرادات الإيجار السنوية الحالية لمكتب الأمم المتحدة في جنيف وإيرادات الإيجار المتوقعة التي ستأتي من انتقال مفوضية حقوق الإنسان إلى المجمع كجزء من خط الأساس للخطة الاستراتيجية لحفظ التراث، على النحو المبين في الجدول ٨، وكذلك من إيرادات الإيجار المتوقع تحصيلها نتيجة لاتباع أساليب العمل الذكي والمبينة في الجدول ٩، في تسديد القرض السويسري وتعويض ما يتصل بذلك من مخصصات وأنصبة مقررة على الدول الأعضاء خلال كامل فترة سداد القرض السويسري.

خامسا - اعتبارات أخرى

ألف - الاعتبارات الأمنية

١٢٧ - يعمل مكتب الأمم المتحدة في جنيف بنشاط بتنسيق وثيق مع إدارة شؤون السلامة والأمن على وضع مخطط عام لأمن المجمع. وقد تم الانتهاء من عملية العطاء لمرحلة دراسة المخطط العام للأمن في تموز/يوليه ٢٠١٧، ومن المتوقع استلام تقارير التقييمات والتوصيات في كانون الثاني/يناير ٢٠١٨. وسيتم تنسيق أي أعمال تعتبر ضرورية، تنبثق عن هذه التقييمات والتوصيات، مع مشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث من أجل المواءمة مع العناصر المصممة إلى أقصى حد ممكن. وتمشياً مع توصية اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية الواردة في الفقرة ٥٠ من تقريرها (A/71/622)، ستقدم أي طلبات إضافية تتعلق بإدخال تغييرات على النطاق والميزانية حسب الاقتضاء، إلى الجمعية العامة في دورتها الثالثة والسبعين.

باء - الأعمال الفنية والتحف والهدايا الأخرى

١٢٨ - وُضعت الصيغة النهائية لقائمة شاملة للأعمال الفنية والهدايا بالتنسيق الكامل مع دائرة مكتبة الأمم المتحدة. وتتضمن القائمة تحليلاً شاملاً، يشمل معلومات عن حماية وحفظ القطع الأكثر قيمة وتوصيات بشأن كفاية أماكن العرض في المستقبل بعد استكمال الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث. كما سيُدرج فصل يتضمن تفاصيل المواصفات الفنية والتراثية في الوثائق التقنية لحزم عقود أعمال التجديد.

سادسا – الخطوات المقبلة

١٢٩ – يتوخى المشروع إنجاز أنشطة التصميم والتشييد الهامة التالية في إطار المشروع على مدى السنتين المقبلتين:

(أ) بدء تشييد المبنى الدائم الجديد H في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٧؛

(ب) القيام، خلال عام ٢٠١٨، بإنجاز التصميم التفصيلي والتصميم التقني ووثائق المناقصات المتعلقة بأعمال تجديد مباني قصر الأمم التاريخية التي شُيدت في الثلاثينيات؛

(ج) الشروع، خلال عام ٢٠١٨، في أنشطة، ومتابعتها، لتأمين اختيار مقاول بناء من أجل تجديد المباني التاريخية القائمة التي شُيدت في الثلاثينيات؛

سابعا – الإجراءات التي توصى الجمعية العامة باتخاذها

١٣٠ – يُطلب إلى الجمعية العامة ما يلي:

(أ) أن تحيط علماً بهذا التقرير وبالتقدم المحرز منذ صدور التقرير المرحلي السنوي الثالث للأمين العام (A/71/403 و Corr.1)؛

(ب) أن تحيط علماً بقرار الأمين العام المضي قدماً في التنفيذ الكامل لأساليب العمل الذكي في المبنى الجديد H؛

(ج) أن تطلب إلى الأمين العام أن يبلغ عن نتائج دراسة الجدوى وما تلا ذلك من أعمال التصميم التفصيلي لتنفيذ أساليب العمل الذكي في المباني التاريخية لقصر الأمم، بما في ذلك تقديم اقتراح للتمويل، في التقرير المرحلي المقبل على أبعد تقدير؛

(د) أن تأذن بتحميل تكلفة الخدمات الاستشارية لرفع القيمة السوقية لعام ٢٠١٨ على المشروع، في حدود التكلفة القصوى الإجمالية المعتمدة للمشروع؛

(هـ) أن توافق على إنشاء وظيفة جديدة واحدة لكبير موظفي مشتريات (ف–٥) يكون مقره في مكتب خدمات الدعم المركزية في المقر الرئيسي اعتبارا من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٨ لفترة أولية مدتها سنة واحدة، على أن تمول هذه الوظيفة من موارد الحالية للمشروع؛

(و) البت في مخطط وعملة المخصصات والأنصبة المقررة ذات الصلة من أجل الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث؛

(ز) أن توافق على إنشاء حساب خاص متعدد السنوات للمشروع؛

(ح) أن تأذن للخطة الاستراتيجية لحفظ التراث، إذا اتخذت الجمعية العامة قراراً بشأن مخطط متعدد السنوات للمخصصات والأنصبة المقررة، باستخدام صندوق رأس المال المتداول الذي أنشئ في إطار البند ٤–٢ من النظام المالي، وباستخدام الحساب الخاص، رهنا بمخطط الاعتمادات والأنصبة المقررة الذي تعتمده الجمعية العامة في إطار الفقرة الفرعية (و) أعلاه؛

(ط) أن تأذن باستخدام إيرادات الإيجار الحالية والمقبلة لمكتب الأمم المتحدة في جنيف لتعويض اعتمادات الدول الأعضاء ذات الصلة بتسديد القرض.

المرفق الأول

مخططات التمويل

الجدول ألف-١

لمحة عامة عن التمويل الإجمالي: المخصصات المرصودة مقدَّماً والقرضان – بالفرنك السويسري

(بملايين الفرنكات السويسرية)

	فترة مشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث (٢٠١٤-٢٠٢٣)										*فترة سداد القرضين (٢٠٢٤-٢٠٦٨) التي ستُرصد لها مخصصات في إطار الميزانية العادية للأمم المتحدة*			*التكلفة الإجمالية على الدول الأعضاء*
	٢٠١٤	٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٨	٢٠١٩	٢٠٢٠	٢٠٢١	٢٠٢٢	٢٠٢٣	*المجموع*	٢٠٢٤-٢٠٥٢	٢٠٥٣-٢٠٦٨	*المجموع*	
مخصصات الدول الأعضاء	١٥,٦	٢٥,٦	٣٣,١	١٠,٥	٣٤٩,٨	–	–	–	–	–	**٤٣٤,٦**				**٤٣٤,٦**
أعمال التشييد الجديدة باستخدام القرض السويسري بسعر فائدة صفر في المائة	–	–	–	١٣,٦	٦٤,٢	٤٧,٣	–[أ]	–	–	–	**١٢٥,١**				
أعمال التجديد باستخدام القرض السويسري بسعر فائدة صفر في المائة	–	–	–	–	–	١٤,٧	٨٠,٠	٦٣,٦	٨٥,٣	٣١,٣	**٢٧٤,٩**				
تبرعات أخرى[ب]	–	–	–	–	–	١,٩	–	–	–	–	**١,٩**				
رصيد الميزانية المرحّل من نهاية السنة السابقة	–	١٢,٧	١١,٧	٣,٩	١,٧	–	–	–	–	–	**٣٠,٠**				
الرصيد في نهاية السنة الذي سيُرحَّل إلى السنة المقبلة[ج]	(١٢,٧)	(١١,٧)	(٣,٩)	(١,٧)	–	–	–	–	–	–	**(٣٠,٠)**				
مجموع احتياجات التمويل	**٣,٠**	**٢٦,٦**	**٤٠,٨**	**٢٦,٣**	**٤١٥,٧**	**٦٣,٩**	**٨٠,٠**	**٦٣,٦**	**٨٥,٣**	**٣١,٣**	**٨٣٦,٥**				

	فترة مشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث (٢٠١٤-٢٠٢٣)										فترة سداد القرضين (٢٠٢٤-٢٠٦٨) التي ستُرصد لها مخصصات في إطار الميزانية العادية للأمم المتحدة		التكلفة الإجمالية على الدول الأعضاء
	٢٠١٤	٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٨	٢٠١٩	٢٠٢٠	٢٠٢١	٢٠٢٢	٢٠٢٣	المجموع	٢٠٢٤-٢٠٥٢	٢٠٥٣-٢٠٦٨	المجموع	
مخصصات الدول الأعضاء من أجل سداد القرضين															
أعمال التشييد الجديدة باستخدام القرض السويسري بسعر فائدة صفر في المائة	–	–	–	–	–	–	٢,٥	٢,٥	٢,٥	٢,٥	١٠,٠	٧٢,٥	٤٢,٥	١١٥,١	١٢٥,١
أعمال التجديد باستخدام القرض السويسري بسعر فائدة صفر في المائة	–	–	–	–	–	–	–	–	–	٩,٢	٩,٢	٢٦٥,٨	–	٢٦٥,٨	٢٧٤,٩
إيرادات الإيجار (المطبقة على مشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث)[د]	–	–	–	–	–	–	(١,٢)	(١,٢)	(١,٢)	(١,٢)	(٤,٦)	(٣٣,٤)	(١٨,٤)	(٥١,٨)	(٥٦,٤)
المجموع الفرعي للمخصصات من أجل سداد القرضين	**–**	**–**	**–**	**–**	**–**	**–**	**١,٣**	**١,٣**	**١,٣**	**١٠,٥**	**١٤,٦**	**٣٠٤,٩**	**٢٤,١**	**٣٢٩,٠**	**٣٤٣,٦**
مجموع الأنصبة المقررة على الدول الأعضاء	**١٥,٦**	**٢٥,٦**	**٣٣,١**	**١٠,٥**	**٣٤٩,٨**	**–**	**١,٣**	**١,٣**	**١,٣**	**١٠,٥**	**٤٤٩,٢**	**٣٠٤,٩**	**٢٤,١**	**٣٢٩,٠**	**٧٧٨,٢**

(أ) بحسب التوقعات الحالية، المبلغ المتبقي الذي سيُسحب من القرض السويسري لأعمال التشييد الجديدة في عام ٢٠٢٠ مقداره ٠٩٦ ٢٨ فرنكاً سويسرياً، ومن ثم فهو أصغر من أن يظهر في هذا الجدول الذي تقرَّب فيه المبالغ إلى ملايين الفرنكات السويسرية.

(ب) يشير هذا المبلغ إلى التبرعات المالية المقدمة من الصين وموناكو.

(ج) حُدِّد رصيد نهاية السنة المتوقع لعام ٢٠١٧ بالاستناد إلى افتراض أن مبلغ إحتياطي الطوارئ المخصص لعام ٢٠١٧ سيُستخدم في عام ٢٠١٧. وتُظهر أرصدة نهاية السنة من الأعوام السابقة الفرق بين النفقات الفعلية وحاصل مجموع التمويل الوارد إضافة إلى الرصيد المرحَّل في كل سنة سابقة من السنة التي سبقتها.

(د) تشير مبالغ الإيرادات السنوية هذه إلى إيرادات الإيجار الحالية على النحو المبيّن في الفقرة ١٢٩ إذا قررت الدول الأعضاء أن تطبّق هذه الإيرادات لتعوض (جزئياً) عن دفعات سداد القرض السويسري، بمجرد استحقاق سداد تلك الدفعات، اعتباراً من عام ٢٠٢٠.

لمحة عامة عن التمويل الإجمالي: المخصصات المرصودة مقدَّماً والقرضان – بدولار الولايات المتحدة[أ]

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

	فترة مشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث (٢٠١٤-٢٠٢٣)										فترة سداد القرضين (٢٠٢٤-٢٠٦٨) التي ستُرصد لها مخصصات في إطار الميزانية العادية للأمم المتحدة		التكلفة الإجمالية على الدول الأعضاء
	٢٠١٤	٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٨	٢٠١٩	٢٠٢٠	٢٠٢١	٢٠٢٢	٢٠٢٣	٢٠٢٤-٢٠٥٢	٢٠٥٣-٢٠٦٨	المجموع	
مخصصات الدول الأعضاء	١٧,١	٢٦,٨	٣٣,٥	١٠,٩	٣٦٤,٣	–	–	–	–	–			**٤٥٢,٧**	**٤٥٢,٧**
أعمال التشييد الجديدة باستخدام القرض السويسري بسعر فائدة صفر في المائة	–	–	–	١٤,١	٦٦,٩	٤٩,٣	–[ب]	–	–	–			**١٣٠,٣**	
أعمال التجديد باستخدام القرض السويسري بسعر فائدة صفر في المائة	–	–	–	–	–	١٥,٣	٨٣,٣	٦٦,٣	٨٨,٩	٣٢,٦			**٢٨٦,٤**	
تبرعات أخرى[ج]	–	–	–	–	–	٢,٠	–	–	–	–			**٢,٠**	
رصيد الميزانية المرحّل من نهاية السنة السابقة	–	١٣,٩	١٢,٢	٤,٠	١,٨	–	–	–	–	–			**٣١,٩**	
الرصيد في نهاية السنة الذي سيُرحَّل إلى السنة المقبلة[د]	(١٣,٩)	(١٢,٢)	(٤,٠)	(١,٨)	–	–	–	–	–	–			**(٣١,٩)**	
مجموع احتياجات التمويل	**٣,٣**	**٢٨,٤**	**٤١,٧**	**٢٧,٣**	**٤٣٣,٠**	**٦٦,٥**	**٨٣,٣**	**٦٦,٣**	**٨٨,٩**	**٣٢,٦**			**٨٧١,٣**	
مخصصات الدول الأعضاء من أجل سداد القرضين														
أعمال التشييد الجديدة باستخدام القرض السويسري بسعر فائدة صفر في المائة	–	–	–	–	–	–	٢,٦	٢,٦	٢,٦	٢,٦	٧٥,٦	٤٤,٣	**١٠,٤**	**١١٩,٩** **١٣٠,٣**
أعمال التجديد باستخدام القرض السويسري بسعر فائدة صفر في المائة	–	–	–	–	–	–	–	–	–	٩,٥	٢٧٦,٨	–	**٩,٥**	**٢٧٦,٨** **٢٨٦,٤**

	فترة مشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث (٢٠١٤-٢٠٢٣)											*فترة سداد القرضين (٢٠٢٤-٢٠٦٨) التي ستُرصد لها مخصصات في إطار الميزانية العادية للأمم المتحدة*		*التكلفة الإجمالية على الدول الأعضاء*
	٢٠١٤	*٢٠١٥*	*٢٠١٦*	*٢٠١٧*	*٢٠١٨*	*٢٠١٩*	*٢٠٢٠*	*٢٠٢١*	*٢٠٢٢*	*٢٠٢٣*	*المجموع*	*٢٠٢٤-٢٠٥٢*	*٢٠٥٣-٢٠٦٨*	*المجموع*	
إيرادات الإيجار (المطبقة على مشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث)[هـ]	–	–	–	–	–	–	(١,٢)	(١,٢)	(١,٢)	(١,٢)	(٤,٨)	(٣٤,٨)	(١٩,٢)	(٥٤,٠)	(٥٨,٨)
المجموع الفرعي للمخصصات من أجل سداد القرضين	**–**	**–**	**–**	**–**	**–**	**–**	**١,٤**	**١,٤**	**١,٤**	**١١,٠**	**١٥,٢**	**٣١٧,٦**	**٢٥,١**	**٣٤٢,٧**	**٣٥٧,٩**
مجموع الأنصبة المقررة على الدول الأعضاء	**١٧,١**	**٢٦,٨**	**٣٣,٥**	**١٠,٩**	**٣٦٤,٣**	**–**	**١,٤**	**١,٤**	**١,٤**	**١١,٠**	**٤٦٧,٨**	**٣١٧,٦**	**٢٥,١**	**٣٤٢,٧**	**٨١٠,٥**

(أ) حُوِّلت أرقام عامَي ٢٠١٤ و ٢٠١٥ من الفرنك السويسري إلى دولار الولايات المتحدة باستخدام أسعار الصرف المطبقة على المخصصات النهائية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ (الجدول ٤، A/70/557)، أي بسعر ٠,٩١٢ لعام ٢٠١٤ و ٠,٩٥٦ لعام ٢٠١٥. وحُوِّلت أرقام عام ٢٠١٦ وما بعده من الفرنك السويسري إلى دولار الولايات المتحدة باستخدام أسعار الصرف المطبقة على المخصصات المنقحة لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧، أي بسعر ٠,٩٨٩ لعام ٢٠١٦ و ٠,٩٦٠ لكل عام من عام ٢٠١٧ فصاعداً.

(ب) بحسب التوقعات الحالية، المبلغ المتبقي الذي سيُسحب من القرض السويسري لأعمال التشييد الجديدة في عام ٢٠٢٠ مقداره ٢٦٧ ٢٩ دولاراً، ومن ثم فهو أصغر من أن يظهر في هذا الجدول الذي تقرَّب فيه المبالغ إلى ملايين دولارات الولايات المتحدة.

(ج) يشير هذا المبلغ إلى التبرعات المالية المقدمة من الصين وموناكو.

(د) حُدِّد رصيد نهاية السنة المتوقع لعام ٢٠١٧ بالاستناد إلى افتراض أن مبلغ احتياطي الطوارئ المخصص لعام ٢٠١٧ سيُستخدم في عام ٢٠١٧. وتُظهر أرصدة نهاية السنة من الأعوام السابقة الفرق بين النفقات الفعلية وحاصل مجموع التمويل الوارد إضافة إلى الرصيد المرحَّل في كل سنة سابقة من السنة التي سبقتها.

(هـ) تشير مبالغ الإيرادات السنوية هذه إلى إيرادات الإيجار الحالية على النحو المبيّن في الفقرة ١٢٩ إذا قررت الدول الأعضاء أن تطبّق هذه الإيرادات لتعوض (جزئياً) عن دفعات سداد القرض السويسري، بمجرد استحقاق سداد تلك الدفعات، اعتباراً من عام ٢٠٢٠.

الجدول ألف-٢-أ

لمحة عامة عن التمويل الإجمالي: المخصصات والقرضان استنادا إلى النفقات السنوية المتوقعة – بالفرنك السويسري

(بملايين الفرنكات السويسرية)

	فترة مشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث (٢٠١٤-٢٠٢٣)										*فترة سداد القرضين (٢٠٢٤-٢٠٦٨) التي ستُرصد لها مخصصات في إطار الميزانية العادية للأمم المتحدة*			*التكلفة الإجمالية على الدول الأعضاء*
	٢٠١٤	٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٨	٢٠١٩	٢٠٢٠	٢٠٢١	٢٠٢٢	٢٠٢٣	*المجموع*	٢٠٢٤-٢٠٥٢	٢٠٥٣-٢٠٦٨	*المجموع*	
مخصصات الدول الأعضاء	١٥,٦	٢٥,٦	٣٣,١	١٠,٥	٢٤,٦	٦٠,١	٨٠,٠	٦٣,٦	٨٥,٣	٣٦,٢	**٤٣٤,٦**				**٤٣٤,٦**
أعمال التشييد الجديدة باستخدام القرض السويسري بسعر فائدة صفر في المائة	–	–	–	١٣,٦	٦٤,٢	٤٧,٣	–[أ]	–	–	–	**١٢٥,١**				
أعمال التجديد باستخدام القرض السويسري بسعر فائدة صفر في المائة	–	–	–	–	–	١٤,٧	٨٠,٠	٦٣,٦	٨٥,٣	٣١,٣	**٢٧٤,٩**				
تبرعات أخرى[ب]	–	–	–	–	–	١,٩	–	–	–	–	**١,٩**				
رصيد الميزانية المرحّل من نهاية السنة السابقة	–	١٢,٧	١١,٧	٣,٩	١,٧	–	–	–	–	–	**٣٠,٠**				
الرصيد في نهاية السنة الذي سيُرحَّل إلى السنة المقبلة[ج]	(١٢,٧)	(١١,٧)	(٣,٩)	(١,٧)	–	–	–	–	–	–	**(٣٠,٠)**				
مجموع احتياجات التمويل	**٣,٠**	**٢٦,٦**	**٤٠,٨**	**٢٦,٣**	**٩٠,٥**	**١٢٣,٩**	**١٦٠,٠**	**١٢٧,٣**	**١٧٠,٧**	**٦٧,٥**	**٨٣٦,٥**				
مخصصات الدول الأعضاء من أجل سداد القرضين															
أعمال التشييد الجديدة باستخدام القرض السويسري بسعر فائدة صفر في المائة	–	–	–	–	–	–	٢,٥	٢,٥	٢,٥	٢,٥	**١٠,٠**	٧٢,٥	٤٢,٥	**١١٥,١**	**١٢٥,١**
أعمال التجديد باستخدام القرض السويسري بسعر فائدة صفر في المائة	–	–	–	–	–	–	–	–	–	٩,٢	**٩,٢**	٢٦٥,٨	–	**٢٦٥,٨**	**٢٧٤,٩**

	فترة مشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث (٢٠١٤-٢٠٢٣)										فترة سداد القرضين (٢٠٢٤-٢٠٦٨) التي ستُرصد لها مخصصات في إطار الميزانية العادية للأمم المتحدة		التكلفة الإجمالية على الدول الأعضاء
	٢٠١٤	٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٨	٢٠١٩	٢٠٢٠	٢٠٢١	٢٠٢٢	٢٠٢٣	المجموع	٢٠٢٤-٢٠٥٢	٢٠٥٣-٢٠٦٨	المجموع
إيرادات الإيجار (المطبقة على مشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث)[د]	–	–	–	–	–	–	(١,٢)	(١,٢)	(١,٢)	(١,٢)	(٤,٦)	(٣٣,٤)	(١٨,٤)	(٥١,٨)	(٥٦,٤)
المجموع الفرعي للمخصصات من أجل سداد القرضين	**–**	**–**	**–**	**–**	**–**	**–**	**١,٣**	**١,٣**	**١,٣**	**١٠,٥**	**١٤,٦**	**٣٠٤,٩**	**٢٤,١**	**٣٢٩,٠**	**٣٤٣,٦**
مجموع الأنصبة المقررة على الدول الأعضاء	**١٥,٦**	**٢٥,٦**	**٣٣,١**	**١٠,٥**	**٢٤,٦**	**٦٠,١**	**٨١,٣**	**٦٥,٠**	**٨٦,٧**	**٤٦,٧**	**٤٤٩,٢**	**٣٠٤,٩**	**٢٤,١**	**٣٢٩,٠**	**٧٧٨,٢**

(أ) بحسب التوقعات الحالية، المبلغ المتبقي الذي سيُسحب من القرض السويسري لأعمال التشييد الجديدة في عام ٢٠٢٠ مقداره ٠٩٦ ٢٨ فرنكاً سويسرياً، ومن ثم فهو أصغر من أن يظهر في هذا الجدول الذي تقرَّب فيه المبالغ إلى ملايين الفرنكات السويسرية.

(ب) يشير هذا المبلغ إلى التبرعات المالية المقدمة من الصين وموناكو.

(ج) حُدِّد رصيد نهاية السنة المتوقع لعام ٢٠١٧ بالاستناد إلى افتراض أن مبلغ احتياطي الطوارئ المخصص لعام ٢٠١٧ سيُستخدم في عام ٢٠١٧. وتُظهر أرصدة نهاية السنة من الأعوام السابقة الفرق بين النفقات الفعلية وحاصل مجموع التمويل الوارد إضافة إلى الرصيد المرحَّل في كل سنة سابقة من السنة التي سبقتها.

(د) تشير مبالغ الإيرادات السنوية هذه إلى إيرادات الإيجار الحالية على النحو المبيّن في الفقرة ١٢٩ إذا قررت الدول الأعضاء أن تطبّق هذه الإيرادات لتعوض (جزئياً) عن دفعات سداد القرض السويسري، بمجرد استحقاق سداد تلك الدفعات، اعتباراً من عام ٢٠٢٠.

لمحة عامة عن التمويل الإجمالي: المخصصات والقرضان استنادا إلى النفقات السنوية المتوقعة – بدولارات الولايات المتحدة[أ]

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

	فترة مشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث (٢٠١٤-٢٠٢٣)										*فترة سداد القرضين (٢٠٢٤-٢٠٦٨) التي ستُرصد لها مخصصات في إطار الميزانية العادية للأمم المتحدة*		*التكلفة الإجمالية على الدول الأعضاء*
	٢٠١٤	٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٨	٢٠١٩	٢٠٢٠	٢٠٢١	٢٠٢٢	٢٠٢٣	*المجموع*	٢٠٢٤-٢٠٥٢	٢٠٥٣-٢٠٦٨	*المجموع*	
مخصصات الدول الأعضاء	١٧,١	٢٦,٨	٣٣,٥	١٠,٩	٢٥,٦	٦٢,٦	٨٣,٣	٦٦,٣	٨٨,٩	٣٧,٧	**٤٥٢,٧**				**٤٥٢,٧**
أعمال التشييد الجديدة باستخدام القرض السويسري بسعر فائدة صفر في المائة	–	–	–	١٤,١	٦٦,٩	٤٩,٣	–[ب]	–	–	–	**١٣٠,٣**				
أعمال التجديد باستخدام القرض السويسري بسعر فائدة صفر في المائة	–	–	–	–	–	١٥,٣	٨٣,٣	٦٦,٣	٨٨,٩	٣٢,٦	**٢٨٦,٤**				
تبرعات أخرى[ج]	–	–	–	–	–	٢,٠	–	–	–	–	**٢,٠**				
رصيد الميزانية المرحّل من نهاية السنة السابقة	–	١٣,٩	١٢,٢	٤,٠	١,٨	–	–	–	–	–	**٣١,٩**				
الرصيد في نهاية السنة الذي سيُرحَّل إلى السنة المقبلة[د]	(١٣,٩)	(١٢,٢)	(٤,٠)	(١,٨)	–	–	–	–	–	–	**(٣١,٩)**				
مجموع احتياجات التمويل	**٣,٣**	**٢٨,٤**	**٤١,٧**	**٢٧,٣**	**٩٤,٢**	**١٢٩,١**	**١٦٦,٦**	**١٣٢,٦**	**١٧٧,٨**	**٧٠,٣**	**٨٧١,٣**				
مخصصات الدول الأعضاء من أجل سداد القرضين															
أعمال التشييد الجديدة باستخدام القرض السويسري بسعر فائدة صفر في المائة	–	–	–	–	–	–	٢,٦	٢,٦	٢,٦	٢,٦	**١٠,٤**	٧٥,٦	٤٤,٣	**١١٩,٩**	**١٣٠,٣**
أعمال التجديد باستخدام القرض السويسري بسعر فائدة صفر في المائة	–	–	–	–	–	–	–	–	–	٩,٥	**٩,٥**	٢٧٦,٨	–	**٢٧٦,٨**	**٢٨٦,٤**

	فترة مشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث (٢٠١٤-٢٠٢٣)											*فترة سداد القرضين (٢٠٢٤-٢٠٦٨) التي ستُرصد لها مخصصات في إطار الميزانية العادية للأمم المتحدة*		*التكلفة الإجمالية على الدول الأعضاء*
	٢٠١٤	٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٨	٢٠١٩	٢٠٢٠	٢٠٢١	٢٠٢٢	٢٠٢٣	*المجموع*	٢٠٢٤-٢٠٥٢	٢٠٥٣-٢٠٦٨	*المجموع*
إيرادات الإيجار (المطبقة على مشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث)[هـ]	–	–	–	–	–	–	(١,٢)	(١,٢)	(١,٢)	(١,٢)	(٤,٨)	(٣٤,٨)	(١٩,٢)	(٥٤,٠)	(٥٨,٨)
المجموع الفرعي للمخصصات من أجل سداد القرضين	**–**	**–**	**–**	**–**	**–**	**–**	**١,٤**	**١,٤**	**١,٤**	**١١,٠**	**١٥,٢**	**٣١٧,٦**	**٢٥,١**	**٣٤٢,٧**	**٣٥٧,٩**
مجموع الأنصبة المقررة على الدول الأعضاء	**١٧,١**	**٢٦,٨**	**٣٣,٥**	**١٠,٩**	**٢٥,٦**	**٦٢,٦**	**٨٤,٧**	**٦٧,٧**	**٩٠,٣**	**٤٨,٦**	**٤٦٧,٨**	**٣١٧,٦**	**٢٥,١**	**٣٤٢,٧**	**٨١٠,٥**

(أ) حُوِّلت أرقام عامَي ٢٠١٤ و ٢٠١٥ من الفرنك السويسري إلى دولار الولايات المتحدة باستخدام أسعار الصرف المطبقة على المخصصات النهائية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ (الجدول ٤، A/70/557)، أي بسعر ٠,٩١٢ لعام ٢٠١٤ و ٠,٩٥٦ لعام ٢٠١٥. وحُوِّلت أرقام عام ٢٠١٦ وما بعده من الفرنك السويسري إلى دولار الولايات المتحدة باستخدام أسعار الصرف المطبقة على المخصصات المنقحة لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧، أي بسعر ٠,٩٨٩ لعام ٢٠١٦ و ٠,٩٦٠ لكل عام من عام ٢٠١٧ فصاعداً.

(ب) بحسب التوقعات الحالية، المبلغ المتبقي الذي سيُسحب من القرض السويسري لأعمال التشييد الجديدة في عام ٢٠٢٠ مقداره ٢٦٧ ٢٩ دولاراً، ومن ثم فهو أصغر من أن يظهر في هذا الجدول الذي تقرَّب فيه المبالغ إلى ملايين دولارات الولايات المتحدة.

(ج) يشير هذا المبلغ إلى التبرعات المالية المقدمة من الصين وموناكو.

(د) حُدِّد رصيد نهاية السنة المتوقع لعام ٢٠١٧ بالاستناد إلى افتراض أن مبلغ احتياطي الطوارئ المخصص لعام ٢٠١٧ سيُستخدم في عام ٢٠١٧. وتُظهر أرصدة نهاية السنة من الأعوام السابقة الفرق بين النفقات الفعلية وحاصل مجموع التمويل الوارد إضافة إلى الرصيد المرحَّل في كل سنة سابقة من السنة التي سبقتها.

(هـ) تشير مبالغ الإيرادات السنوية هذه إلى إيرادات الإيجار الحالية على النحو المبيّن في الفقرة ١٢٩ إذا قررت الدول الأعضاء أن تطبّق هذه الإيرادات لتعوض (جزئياً) عن دفعات سداد القرض السويسري، بمجرد استحقاق سداد تلك الدفعات، اعتباراً من عام ٢٠٢٠.

الجدول ألف-٢-ب

لمحة عامة عن التمويل الإجمالي: المخصصات والقرضان، كدفعات سنوية متساوية – بالفرنك السويسري

(بملايين الفرنكات السويسرية)

	فترة مشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث (٢٠١٤-٢٠٢٣)										*فترة سداد القرضين (٢٠٢٤-٢٠٦٨) التي ستُرصد لها مخصصات في إطار الميزانية العادية للأمم المتحدة*		*التكلفة الإجمالية على الدول الأعضاء*
	٢٠١٤	٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٨	٢٠١٩	٢٠٢٠	٢٠٢١	٢٠٢٢	٢٠٢٣	*المجموع*	٢٠٢٤-٢٠٥٢	٢٠٥٣-٢٠٦٨	*المجموع*	
مخصصات الدول الأعضاء	١٥,٦	٢٥,٦	٣٣,١	١٠,٥	٥٨,٣	٥٨,٣	٥٨,٣	٥٨,٣	٥٨,٣	٥٨,٣	**٤٣٤,٦**				**٤٣٤,٦**
أعمال التشييد الجديدة باستخدام القرض السويسري بسعر فائدة صفر في المائة	–	–	–	١٣,٦	٦٤,٢	٤٧,٣	–[أ]	–	–	–	**١٢٥,١**				
أعمال التجديد باستخدام القرض السويسري بسعر فائدة صفر في المائة	–	–	–	–	–	–	٨٤,٣	٦٩,٠	١١٢,٤	٩,٢	**٢٧٤,٩**				
تبرعات أخرى[ب]	–	–	–	–	–	١,٩	–	–	–	–	**١,٩**				
رصيد الميزانية المرحّل من نهاية السنة السابقة	–	١٢,٧	١١,٧	٣,٩	١,٧	–	–	–	–	–	**٣٠,٠**				
الرصيد في نهاية السنة الذي سيُرحَّل إلى السنة المقبلة[ج]	(١٢,٧)	(١١,٧)	(٣,٩)	(١,٧)	–	–	–	–	–	–	**(٣٠,٠)**				
مجموع احتياجات التمويل	**٣,٠**	**٢٦,٦**	**٤٠,٨**	**٢٦,٣**	**١٢٤,٢**	**١٠٧,٥**	**١٤٢,٧**	**١٢٧,٣**	**١٧٠,٧**	**٦٧,٥**	**٨٣٦,٥**				
مخصصات الدول الأعضاء من أجل سداد القرضين															
أعمال التشييد الجديدة باستخدام القرض السويسري بسعر فائدة صفر في المائة	–	–	–	–	–	–	٢,٥	٢,٥	٢,٥	٢,٥	**١٠,٠**	٧٢,٥	٤٢,٥	**١١٥,١**	**١٢٥,١**
أعمال التجديد باستخدام القرض السويسري بسعر فائدة صفر في المائة	–	–	–	–	–	–	–	–	–	٩,٢	**٩,٢**	٢٦٥,٨	–	**٢٦٥,٨**	**٢٧٤,٩**

	فترة مشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث (٢٠١٤-٢٠٢٣)										فترة سداد القرضين (٢٠٢٤-٢٠٦٨) التي ستُرصد لها مخصصات في إطار الميزانية العادية للأمم المتحدة		التكلفة الإجمالية على الدول الأعضاء
	٢٠١٤	٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٨	٢٠١٩	٢٠٢٠	٢٠٢١	٢٠٢٢	٢٠٢٣	المجموع	٢٠٢٤-٢٠٥٢	٢٠٥٣-٢٠٦٨	المجموع
إيرادات الإيجار (المطبقة على مشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث)[د]	–	–	–	–	–	–	(١,٢)	(١,٢)	(١,٢)	(١,٢)	(٤,٦)	(٣٣,٤)	(١٨,٤)	(٥١,٨)	(٥٦,٤)
المجموع الفرعي للمخصصات من أجل سداد القرضين	**–**	**–**	**–**	**–**	**–**	**–**	**١,٣**	**١,٣**	**١,٣**	**١٠,٥**	**١٤,٦**	**٣٠٤,٩**	**٢٤,١**	**٣٢٩,٠**	**٣٤٣,٦**
مجموع الأنصبة المقررة على الدول الأعضاء	**١٥,٦**	**٢٥,٦**	**٣٣,١**	**١٠,٥**	**٥٨,٣**	**٥٨,٣**	**٥٩,٦**	**٥٩,٦**	**٥٩,٦**	**٦٨,٨**	**٤٤٩,٢**	**٣٠٤,٩**	**٢٤,١**	**٣٢٩,٠**	**٧٧٨,٢**

(أ) بحسب التوقعات الحالية، المبلغ المتبقي الذي سيُسحب من القرض السويسري لأعمال التشييد الجديدة في عام ٢٠٢٠ مقداره ٠٩٦ ٢٨ فرنكاً سويسرياً، ومن ثم فهو أصغر من أن يظهر في هذا الجدول الذي تقرَّب فيه المبالغ إلى ملايين الفرنكات السويسرية.

(ب) يشير هذا المبلغ إلى التبرعات المالية المقدمة من الصين وموناكو.

(ج) حُدِّد رصيد نهاية السنة المتوقع لعام ٢٠١٧ بالاستناد إلى افتراض أن مبلغ احتياطي الطوارئ المخصص لعام ٢٠١٧ سيُستخدم في عام ٢٠١٧. وتُظهر أرصدة نهاية السنة من الأعوام السابقة الفرق بين النفقات الفعلية وحاصل مجموع التمويل الوارد إضافة إلى الرصيد المرحَّل في كل سنة سابقة من السنة التي سبقتها.

(د) تشير مبالغ الإيرادات السنوية هذه إلى إيرادات الإيجار الحالية على النحو المبيّن في الفقرة ١٢٩ إذا قررت الدول الأعضاء أن تطبّق هذه الإيرادات لتعوض (جزئياً) عن دفعات سداد القرض السويسري، بمجرد استحقاق سداد تلك الدفعات، اعتباراً من عام ٢٠٢٠.

لمحة عامة عن التمويل الإجمالي: المخصصات والقرضان كدفعات سنوية متساوية – بدولار الولايات المتحدة[أ]

	فترة مشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث (٢٠١٤-٢٠٢٣)										فترة سداد القرضين (٢٠٢٤-٢٠٦٨) التي ستُرصد لها مخصصات في إطار الميزانية العادية للأمم المتحدة			التكلفة الإجمالية على الدول الأعضاء
	٢٠١٤	٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٨	٢٠١٩	٢٠٢٠	٢٠٢١	٢٠٢٢	٢٠٢٣	المجموع	٢٠٢٤-٢٠٥٢	٢٠٥٣-٢٠٦٨	المجموع	
مخصصات الدول الأعضاء	١٧,١	٢٦,٨	٣٣,٥	١٠,٩	٦٠,٧	٦٠,٧	٦٠,٧	٦٠,٧	٦٠,٧	٦٠,٧	**٤٥٢,٧**				**٤٥٢,٧**
أعمال التشييد الجديدة باستخدام القرض السويسري بسعر فائدة صفر في المائة	–	–	–	١٤,١	٦٦,٩	٤٩,٣	–[ب]	–	–	–	**١٣٠,٣**				
أعمال التجديد باستخدام القرض السويسري بسعر فائدة صفر في المائة	–	–	–	–	–	–	٨٧,٩	٧١,٩	١١٧,١	٩,٦	**٢٨٦,٤**				
تبرعات أخرى[ج]	–	–	–	–	–	٢,٠	–	–	–	–	**٢,٠**				
رصيد الميزانية المرحّل من نهاية السنة السابقة	–	١٣,٩	١٢,٢	٤,٠	١,٨	–	–	–	–	–	**٣١,٩**				
الرصيد في نهاية السنة الذي سيُرحَّل إلى السنة المقبلة[د]	(١٣,٩)	(١٢,٢)	(٤,٠)	(١,٨)	–	–	–	–	–	–	**(٣١,٩)**				
مجموع احتياجات التمويل	**٣,٣**	**٢٨,٤**	**٤١,٧**	**٢٧,٣**	**١٢٩,٤**	**١١٢,٠**	**١٤٨,٦**	**١٣٢,٦**	**١٧٧,٨**	**٧٠,٣**	**٨٧١,٣**				
مخصصات الدول الأعضاء من أجل سداد القرضين															
أعمال التشييد الجديدة باستخدام القرض السويسري بسعر فائدة صفر في المائة	–	–	–	–	–	–	٢,٦	٢,٦	٢,٦	٢,٦	**١٠,٤**	٧٥,٦	٤٤,٣	**١١٩,٩**	**١٣٠,٣**
أعمال التجديد باستخدام القرض السويسري بسعر فائدة صفر في المائة	–	–	–	–	–	–	–	–	–	٩,٥	**٩,٥**	٢٧٦,٨	–	**٢٧٦,٨**	**٢٨٦,٤**

	فترة مشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث (٢٠١٤-٢٠٢٣)											*فترة سداد القرضين (٢٠٢٤-٢٠٦٨) التي ستُرصد لها مخصصات في إطار الميزانية العادية للأمم المتحدة*		*التكلفة الإجمالية على الدول الأعضاء*
	٢٠١٤	٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٨	٢٠١٩	٢٠٢٠	٢٠٢١	٢٠٢٢	٢٠٢٣	*المجموع*	٢٠٢٤-٢٠٥٢	٢٠٥٣-٢٠٦٨	*المجموع*
إيرادات الإيجار (المطبقة على مشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث)[هـ]	–	–	–	–	–	–	(١,٢)	(١,٢)	(١,٢)	(١,٢)	(٤,٨)	(٣٤,٨)	(١٩,٢)	(٥٤,٠)	(٥٨,٨)
المجموع الفرعي للمخصصات من أجل سداد القرضين	**–**	**–**	**–**	**–**	**–**	**–**	**١,٤**	**١,٤**	**١,٤**	**١١,٠**	**١٥,٢**	**٣١٧,٦**	**٢٥,١**	**٣٤٢,٧**	**٣٥٧,٩**
مجموع الأنصبة المقررة على الدول الأعضاء	**١٧,١**	**٢٦,٨**	**٣٣,٥**	**١٠,٩**	**٦٠,٧**	**٦٠,٧**	**٦٢,١**	**٦٢,١**	**٦٢,١**	**٧١,٧**	**٤٦٧,٨**	**٣١٧,٦**	**٢٥,١**	**٣٤٢,٧**	**٨١٠,٥**

(أ) حُوِّلت أرقام عامَي ٢٠١٤ و ٢٠١٥ من الفرنك السويسري إلى دولار الولايات المتحدة باستخدام أسعار الصرف المطبقة على المخصصات النهائية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ (الجدول ٤، A/70/557)، أي بسعر ٠,٩١٢ لعام ٢٠١٤ و ٠,٩٥٦ لعام ٢٠١٥. وحُوِّلت أرقام عام ٢٠١٦ وما بعده من الفرنك السويسري إلى دولار الولايات المتحدة باستخدام أسعار الصرف المطبقة على المخصصات المنقحة لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧، أي بسعر ٠,٩٨٩ لعام ٢٠١٦ و ٠,٩٦٠ لكل عام من عام ٢٠١٧ فصاعداً.

(ب) بحسب التوقعات الحالية، المبلغ المتبقي الذي سيُسحب من القرض السويسري لأعمال التشييد الجديدة في عام ٢٠٢٠ مقداره ٢٦٧ ٢٩ دولاراً، ومن ثم فهو أصغر من أن يظهر في هذا الجدول الذي تقرَّب فيه المبالغ إلى ملايين دولارات الولايات المتحدة.

(ج) يشير هذا المبلغ إلى التبرعات المالية المقدمة من الصين وموناكو.

(د) حُدِّد رصيد نهاية السنة المتوقع لعام ٢٠١٧ بالاستناد إلى افتراض أن مبلغ احتياطي الطوارئ المخصص لعام ٢٠١٧ سيُستخدم في عام ٢٠١٧. وتُظهر أرصدة نهاية السنة من الأعوام السابقة الفرق بين النفقات الفعلية وحاصل مجموع التمويل الوارد إضافة إلى الرصيد المرحَّل في كل سنة سابقة من السنة التي سبقتها.

(هـ) تشير مبالغ الإيرادات السنوية هذه إلى إيرادات الإيجار الحالية على النحو المبيّن في الفقرة ١٢٩ إذا قررت الدول الأعضاء أن تطبّق هذه الإيرادات لتعوض (جزئياً) عن دفعات سداد القرض السويسري، بمجرد استحقاق سداد تلك الدفعات، اعتباراً من عام ٢٠٢٠.

المرفق الثاني

حالة تنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات

ألف – حالة تنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات الواردة في تقريره عن الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث[أ]

التوصية	الإجراء الذي أبلغت عنه الإدارة
رصد تنفيذ الأنشطة المختلفة للتقليل إلى أدنى حد من تجاوز الآجال، والمبادرة باتخاذ التدابير التصحيحية الفعالة للوفاء بالحدود الزمنية المقررة لإنجاز المشروع دون المس من نوعية النواتج المستهدفة للمشروع ونطاقها.	نُفِّذت
تعجيل القيام بأنشطة من قبيل وضع أدلة المشروع، بما في ذلك مراقبة التغييرات، وضمان إدماج المعايير الأمنية في مرحلة التصميم والحفاظ على عملية التشاور مع جميع أصحاب المصلحة من أجل كفالة عملية انتقال سلسة.	نُفِّذت
وضع خطط محددة للتخفيف من المخاطر لكل مجال محدد من مجالات المخاطر بحيث لا تكون هناك عوائق أثناء تنفيذ المشروع تؤثر في التكاليف أو في جداول المواعيد المشترطة.	نُفِّذت
تنقيح وتحديث التقديرات الأولية للميزانية على أساس جدول زمني موحد وتحليل مناسب للمعدلات مع الإشارة إلى دفاتر التسعير القياسي والمبادئ التوجيهية المهنية المقررة التي وضعتها هيئات معترف بها دوليا مسؤولة عن وضع المعايير مع تعزيز الظروف المحلية حسب الاقتضاء.	تجاوزتها الأحداث – أُغلقت
وضع سياسات محسّنة بشأن كيفية إدراج المشاريع الممولة من الهبات أو التبرعات في الميزانية وكيفية استبعادها، وبشأن التكاليف المقدرة للخطة الاستراتيجية لحفظ التراث، لا سيما مع دخول المشروع في مرحلة التشييد، والشروع في اتخاذ خطوات للوقوف على الكيفية التي سيتم بها تمويل احتياجات الصيانة بعد إنجاز المشروع.	تجاوزتها الأحداث – أُغلقت
تنقيح الإطار المرجعي الخاص بالمجلس الاستشاري واللجنة التوجيهية، مع تحديد واضح لمسؤولياتهما ومهامهما.	نُفِّذت
التواصل مع الموظفين والعملاء لضمان تقدّم المشروع من دون عوائق، والعمل في الوقت نفسه على حصر الاضطرابات في تقديم الخدمات الأساسية ضمن الحد الأدنى.	نُفِّذت
كفالة التقيّد بأحكام النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة وبدليل المشتريات، وذلك من أجل حماية مصالح المنظمة والتقليل إلى أدنى حدّ من حالات الخروج عن هذه الأحكام. وإذا اقتضى الأمر الخروج عنها، لا بُدّ من تقديم مبرّرات واضحة وشفّافة تكون مشفوعةً بموافقة السلطات المختصة.	نُفِّذت

(أ) A/70/569.

باء – حالة تنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات الواردة في تقريره عن استراتيجية حفظ التراث[أ]

التوصية	الإجراء الذي أبلغت عنه الإدارة
أن تعدَّل الإدارة هيكل الإدارة لاستبعاد أي خطر حصول تضارب في المصالح. وعلى وجه التحديد، يجب فصل دور كبير المستخدمين الذي يؤديه مدير شؤون الإدارة عن واجباته كمسؤول تنفيذي للمشروع وعن واجبات المسؤول الإداري لمشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث. الاستعراضات المستقلة لإدارة المخاطر وخدمات الإدارة المتكاملة للمخاطر	قيد التنفيذ
أن يفصل القيّم على المشروع بين وظيفة الاستعراضات المستقلة لإدارة المخاطر ووظيفة خدمات الإدارة المتكاملة للمخاطر، بحيث تكون إحداهما مستقلة والأخرى متكاملة، وأن ينقح وظيفتي إدارة المخاطر المختلفتين هاتين في دليل برنامج الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث ويحدد التواصل بينهما.	قيد التنفيذ
أن يسعى القيّم على المشروع إلى وضع إطار لاستمرارية الموظفين ضمن مشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث.	قيد التنفيذ
(أ) أن يضع فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث الصيغة النهائية للأجزاء المتعلقة بمرحلة التشييد في دليل البرنامج؛ (ب) وأن يوافق القيّم على المشروع على دليل البرنامج وأن وينفذه.	قيد التنفيذ
فيما يتعلق بالطلبات المقبلة للخطة الاستراتيجية لحفظ التراث، أن يقوم مكتب الأمم المتحدة في جنيف باستعراض ما إذا كانت منهجية التقييم ومعاييره تبيّن آثار قبول شروط العقد الأساسية وعدم قبولها بصورة مناسبة.	نُفِّذت
بأن يشرك محامين محليين ويستعرض ما إذا كانت التعديلات/التوضيحات المتعلقة بنظام الضمانات المنصوص عليه في العقد (بما في ذلك الشروط والمواصفات) تعتبر ضرورية وممكنة. وإذا كانت ضرورية وممكنة، أن يضع نظاماً واضحاً وشاملاً للضمانات في العقد.	نُفِّذت
وبالنسبة إلى صياغة العقود المقبلة، يوصي المجلس بأن يكفل المكتب مزيداً من الاتساق في أحكام العقود العامة والمواصفات.	قيد التنفيذ
أن يتخذ مكتب الأمم المتحدة في جنيف إجراءات فعالة أثناء عملية الشراء لتنفيذ الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث لأن أي مزيد من التأخير من شأنه أن يحول دون التقيد بالموعد المتوخى لبدء أعمال التشييد. غير أنه يجب ضمان القيادة الدقيقة والصارمة للإجراءات لأن مواطن ضعف في ذلك الشأن قد تسبب المزيد من التأخير.	نُفِّذت

(أ) A/72/5 (Vol.1).